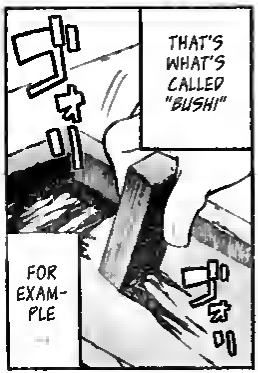
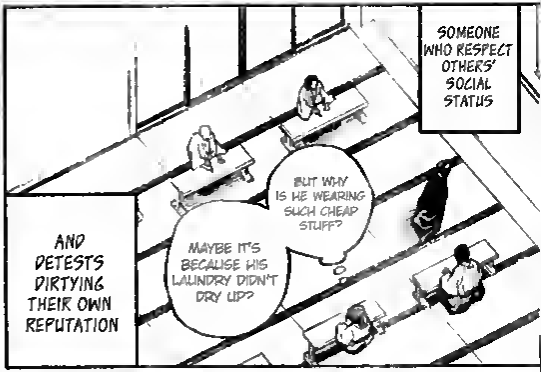
I SHALL HONESTLY RETIRE
EDO, UNDERCASTLE RESIDENCE
IF I BECAME BALD
この気持ちが出発点!!
These feelings are the starting points!
新連載第1弾!!
「サムライうさぎ」
I SHALL ACT AS IF I DID NOT SEE IT
IF A FLY FLIES BY
Ya!!
ばん!!

新連載!!!
巻頭カラー54P!!
不器用なヤツ——
大切なモノ、
見つける。
COUNT VASSAL UDAGAWA GOUSUKE
第一羽
THE RABBIT LEAPT, AND SO LEAPT IS THE RABBIT!
THE CLUMSY FELLOW FINDS THE MOST IMPORTANT TO HIM.
(15 year old and married!)
→*USAGI MEANS "RABBIT"←
福島鉄平
ふくしまてっぺい
★己の道をまっすぐ進む！何があろうとまっすぐ進む!!
吹くよ新風スプリング新連載第1弾!!
サムライうさぎ
SAMURAI USAGI*
めげずにがんばろ七転び八起きピュア侍物語!!
The ups and downs of life! A pure story of a samurai who fights on without getting bald!
TO BECOME A SPLENDID SAMURAI!

!!
AH... I WOKE UP EARLY THIS MORNING...
LOOKS LIKE I WON'T BE LATE FOR THE WORK AT THE CASTLE...
THE BEGINNING OF THIS THING STARTS ABOUT HALF AN YEAR AGO
TODAY HE WORE ASAGI TOWN'S CHEAP KIMONO
THERE'S MY SUPERIOR, ASANO-DONO ...
CRAP ...
I GUESS I'LL HAVE TO DIRTY IT UP A BIT...
WHAT SHOULD I DO?
I'M WEARING SOMETHING PRETTY EXPENSIVE ...

START WITH CHECKING THE COTHING OF MY SUPERIOR
SEEMS LIKE THERE'S NO THREAT HERE...
GOOD ...
AND SO THE DAY AT THE CASTLE.

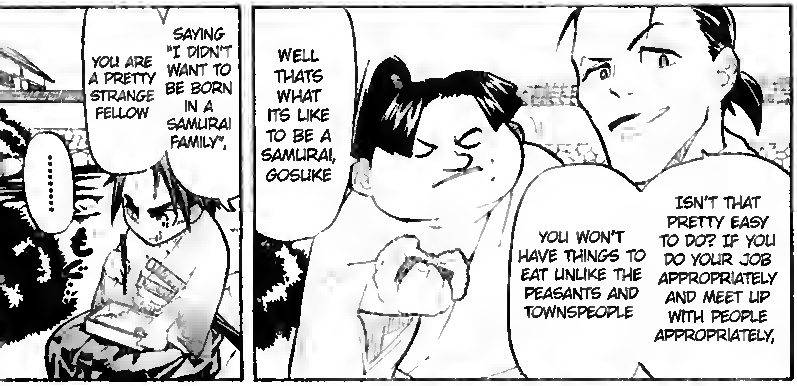

THAT'S WHAT'S CALLED "BUSHI"
FOR EXAM-PLE


SOMEONE WHO RESPECT OTHERS' SOCIAL STATUS
BUT WHY IS HE WEARING SUCH CHEAP STUFF?
MAYBE IT'S BECAUSE HIS LAUNDRY DIDN'T DRY UP?
AND DETESTS DIRTYING THEIR OWN REPUTATION

BASTARD! WEARING A SHODDY KIMONO AND COMING HERE..
TAKE THIS!!
ON THE OTHER HAND IF YOU WEAR A KIMONO THAT'S A BIT SHODDY AND COME...
THAT HAPPENS

BASTARD! WEARING A NICER LOOKING KIMONO THAN MINE!
TAKE THIS!
IF YOU WEAR EVEN A BIT NICE LOOKING KIMONO ...
THIS HAPPENS

I GOT HIT AGAIN.
BASTARD! WEARING A DIRTY KIMONO!
TAKE THIS!
IN THE END, TODAY IT WAS...
NAH NOT REALLY ...
NEVER THOUGHT OF THAT


SAYING "I DIDN'T WANT TO BE BORN IN A SAMURAI FAMILY",
YOU ARE A PRETTY STRANGE FELLOW
.....
WELL THATS WHAT IT'S LIKE TO BE A SAMURAI, GOSUKE
YOU WON'T HAVE THINGS TO EAT UNLIKE THE PEASANTS AND TOWNSPEOPLE
ISN'T THAT PRETTY EASY TO DO? IF YOU DO YOUR JOB APPROPRIATELY AND MEET UP WITH PEOPLE APPROPRIATELY,

I NEVER THOUGHT THESE ARE THE THINGS
THAT YOU BET YOUR LIFE ON
EVEN THOUGH I UNDERSTAND IT'S BAD TO DISRESPECT OTHERS
BEING "APPROPRIATE" IS MORE THAN THE BEST I CAN DO
WITHOUT DOING IT BETTER OR WORSE THAN ANYONE,

THE OCCUPATION SAMURAI IS HEREDITARY
IN OTHER WORDS, IF THE FATHER WAS A BUSHI,
THEN THE CHILD'S FUTURE IS NATURALLY TO BE A BUSHI
HOWEVER, THE ELDEST SON USUALLY TAKES OVER THE HOUSE-HOLD
I RESTED ASSURED THAT IT WOULDN'T BE ME THEN.
DAY IN AND DAY OUT, I WATCHED MY DAD'S HAIR THINNING.
I IMAGINED IN MY CHILD'S MIND HOW CRUEL THE LIFE OF A BUSHI WOULD BE
BUT...
DEAR! I KNOW YOU MUST GO...
BUT IT IS ALSO ABOUT TIME YOU RETIRED!
MY ACTIVE DUTY GOES THROU-GHOUT MY LIFE-TIME
THERE IS NO SAMURAI THAT DOES NOT HAVE THEIR HAIR IN TOPKNOT!
I SHALL GO TO THE CASTLE.
D... DEAR!

HUH ...
WHAT IS THIS SCENT OF THE SEA-SHORE?
GOOD MORNING TO YOU, MY LORD!
HM... ITS YOU KIHEE
SEAWEED
I'M SURE ....
THAT WAS THE DESPERATE PLAN OF MY FATHER, WHO HAS GONE BALD
WITH THE REASON HE CAME WITH AN ABSURD HEAD
HE COMMITTED SEPPUKU*
SPRING IS ON ITS WAY ...

*SEPPUKU : SAMURAI SUICIDE STYLE

Huh?
Wha?
AND HE COMMITTED SEPPUKU.
HOW DID YOU KNOW I PISSED IN MY PANTS?
SMELLS THAT BAD?
HEY.... DO I REALL SMELL THAT BAD?
"A JOB WHERE YOU DIE FROM FLIES AND BALDNESS"
I TOOK ON
THIS IS THE WAY OF A SAMURAI ...
GOSUKE, DON'T YOU BLAME ANYONE...
Waaaaaaaah!

~TN : NOCHOGE : AN ABBREVIATION FOR SEAWEED-HAIRED~

EVEN THOUGH IT WAS A WAR OR ANYTHING BUT JUST TO SURVIVE EACH DAY WAS ALL I FOCUSED ON
THERE WAS NO WAY I HOPED FOR SOMETHING ELSE
NOCHO-GE?
YEAH YEAH THE NOCHOGE
AHH SO IT'S HIM.
"AFTER THAT SORT OF BROTHER AND DAD, I AM THIS WAY"
I DIDN'T EVEN HAVE TO THINK HOW BAD MY REPU-TATION WAS

I WAS PLANNING TO LEARN ABOUT SWORD SKILLS, BUT...
WHAT DO YOU THINK?
HOW-EVER I CAN'T
BE ALWAYS CONCERNED WITH WHAT KIMONO MY SUPERIOR WORE
GOSUKE, EVEN IF YOU GO TO DOJO,
THOUGH WITH YOUR LUCK YOU'LL SCREW UP AND HAVE TO COMMIT SEPPUKU!
DON'T YOU EVER TRY...
A...
ACTU-ALLY I...
WHY DO YOU WANT TO DO THAT GOSUKE?
?
I'VE ALREADY BEEN TAUGHT OF THE BASICS BY MY FATHER AND BROTHER
TO BE A FULL-FLEDGED SAMURAI, THIS IS THE ONLY THING I CAN RELY ON!

けっこん
結婚相手は妹!?!?!?
YEAH...
BUT... HOW DID YOU END UP LIKE THIS?
You're close...
WELL THE TRUTH IS .. MY SENPAI ..
UP UNTIL NOW I'VE BEEN GETTING LOW PAYS, BUT DAILY LIFE HAS BECOME PAINFUL UNLESS I TAKE A SIDE JOB..
FOR THAT I'M THINKING TO BE FAMOUS WITH MY MARTIAL ART..
YO.... GOSUKE CHAN... YOU'RE A SINGLE RIGHT?
HOW ABOUT MY LITTLE SISTER? SHE'S A LOOKER, AND HER PERSONALITY ISN'T A PROBLEM EITHER.
"THE EXACT TYPE OF A WIFE OF A BUSHI" I SAY, BUT NOBODY WANTS HER...
AH... EHH...
HM ...
IS THAT SO....
YEAH IT'S SOME-THING LIKE THAT.

I WON'T HAND OVER MY DAUGHTER TO SOMEONE WITH LOWER SOCIAL STATUS!
IN SUMMARY,
THAT'S WHAT HAPPENS.
USUALLY FAMILIES WITH SIMILAR SOCIAL STATUS STICK TOGETHER...
A BUSHI IS DIFFERENT FROM TOWNSPEOPLE,
THE RULES SAYS YOU WILL MARRY BY A WOMAN YOU SELECTED
IT'S FAMOUS EVEN IN THE UNDER-CASTLE RESIDENCE
I WILL GO THERE, KYOMEI SHINCHIRYU DOJO!
AND OF COURSE I HAVE NO METHOD TO ANSWER THESE TWO'S DIRTY QUESTIONS
THOUGH I STILL DO NOT KNOW WHAT KIND OF PERSON IS MY WIFE
!!
THERES SOMETHING YOU SHOULD SEE FIRST BEFORE GOING.
WHY?
THAT PLACE .... KNOCK IT OFF.

ME TOO ...
I'M NOT THINKING OF GOING THERE AGAIN.
THE PRACTICE USING THE REAL SWORD IS POPULAR THERE,
AND I SCREWED UP ENDED UP...
GRRRRR .....
MAKING A FOOL OF ME...
IT HURTS! IT HURTS!
OW! DAMMIT THIS DOESN'T WORK!
HE-MON
HE WAS TRYING TO GET THIN-NER.
EEEE YOU CH !!!
HOLDING BACK THE FEE FOR TATOOING
I KNOW THOSE WOUNDS'S ORIGINS
IZAEMON'S WAS CAUSED BY

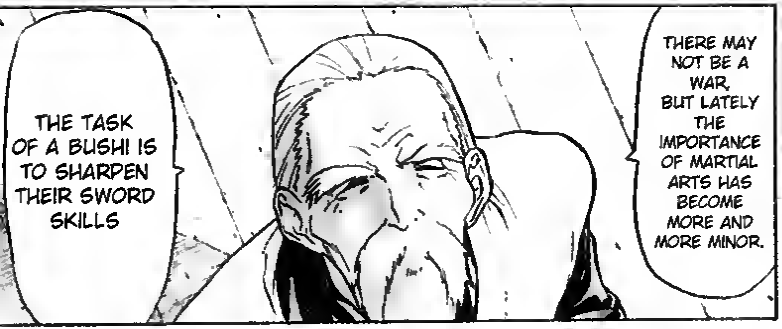
I GLIMPSED THE HIDDEN DESIRE OF THE TWO TO PREVENT ME FROM SUCCESS IN MY LIFE, OR RATHER I SAW IT WHOLE
I GOT ANGRY SO I WENT TO THE DOJO AT THE DUSK OF THE DAY
ANY-ONE IN?
HMM ...
HOW CAN I HELP YOU?
H...AH! MY NAME IS UDAGAWA GOSUKE, THE COUNTY VASSAL!
I WAS HOPING I COULD BE ACCEPTED HERE TO LEARN HOW TO USE A SWORD!
ALL RIGHT
PLEASE ENTER

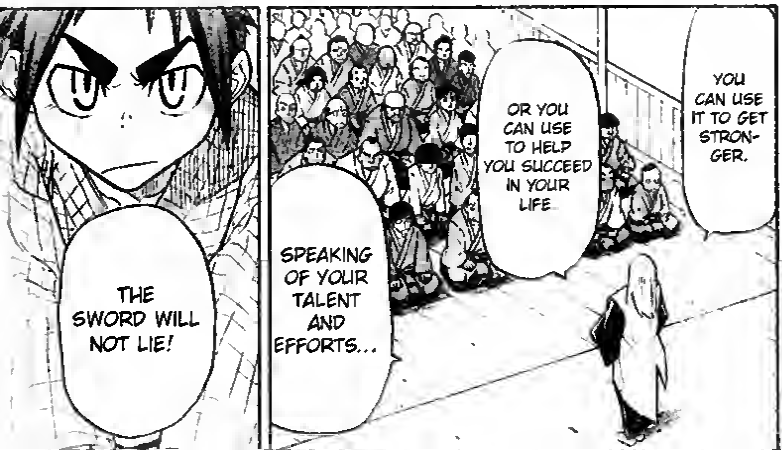
HMM..
YOU SURE HAVE A INTERES-TING STANCE..
.....
ITOU!
YES!
Huh?
What are you?...
FIRST LET'S JUST SEE HOW GOOD YOUR SKILLS ARE.
BEGIN!
YAAAAAAAAAAH!!
Huh? Wai--

hu
..
NOT YET !!
ガ
ッ!!!
HM ...
AS I THOU-GHT.
.....!!
FROM THE TIME I WAS A KID ...
I LOVED SWORD-PLAY.
THE THING I RECALLED BY HOLDING THE BLADE AGAIN
I HAVE COMPLETELY FORGOT ABOUT THAT FACT SINCE I HAD TO WATCH THE ATMOSPHERE SURROUNDING ME

I REMEMBER NOW, THAT DAD TRIED TO TEACH ME SOME THINGS
GUH!!
HEHEH, YOU'RE NOT TOO BAD GOSUKE
IT'S A SHAME YOU ARE NOT THE ELDEST
THANK YOU.
NOW PLEASE ALLOW ME TO GO AGAIN!
NO THATS ENOUGH! AS EXPECTED YOUR BODY NEEDS TO REST SOME WE'LL PICK UP TOMOR-ROW
IT'S KINDA TROUBLE-SOME IF YOU AIMED FOR MY HEAD ALL THE TIME
HUH? THAT'S... OF COURSE...
AH NO NO, I KNOW THAT'S EVERYONE'S WEAKNESS AND ALL...
BUT ..
I DON'T KNOW WHETHER IT'S BECAUSE OF THIS, IT FEELS LIKE MY HAIR IS GETTING THINNER EACH DAY....
HA HAH,
DAD YOU'RE WEIRD!

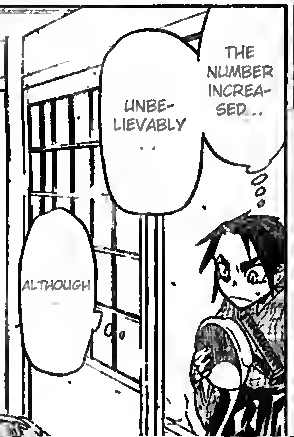
SPLEN-
DID!
ALWAYS GUARD YOUR FOREHEAD!
YES... SIR...

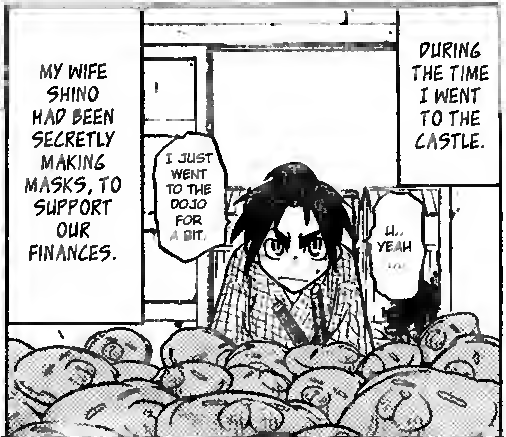

THERE MAY NOT BE A WAR, BUT LATELY THE IMPORTANCE OF MARTIAL ARTS HAS BECOME MORE AND MORE MINOR.
THE TASK OF A BUSHI IS TO SHARPEN THEIR SWORD SKILLS

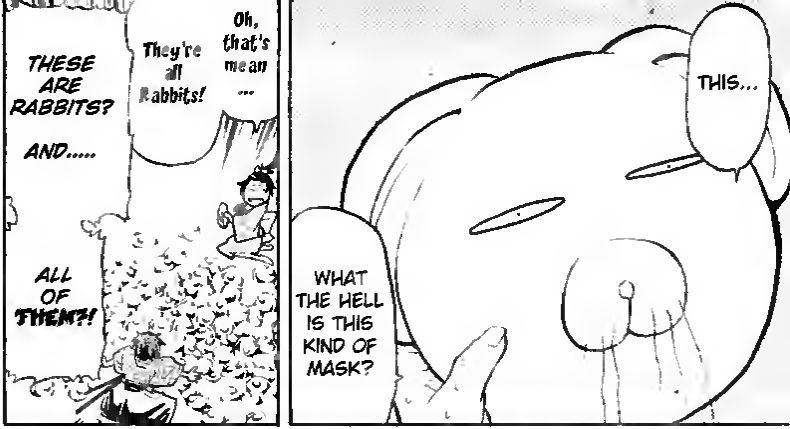

YOU CAN USE IT TO GET STRON-GER.
OR YOU CAN USE TO HELP YOU SUCCEED IN YOUR LIFE
SPEAKING OF YOUR TALENT AND EFFORTS...
THE SWORD WILL NOT LIE!

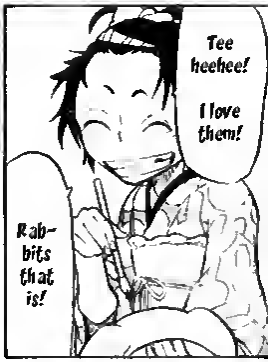
ALL I CAN SEARCH FOR ANOTHER ROAD TO GO DOWN.
I SHOULD HAVE NOTICED IT EARLIER...
THAT IF MENDING MY REPUTATION DIDN'T GO WELL
DON'T TELL ....
IT INCREA-SED AGAIN...
I'VE RETUR-NED NOW!!
wa wa wah !!
Ah!!

You're late!
Welcome back!


ALTHOUGH...
UNBELIEVABLY...
THE NUMBER INCREASED..


MY WIFE SHINO HAD BEEN SECRETLY MAKING MASKS, TO SUPPORT OUR FINANCES.
I JUST WENT TO THE DOJO FOR A BIT.
U.. YEAH...
DURING THE TIME I WENT TO THE CASTLE.

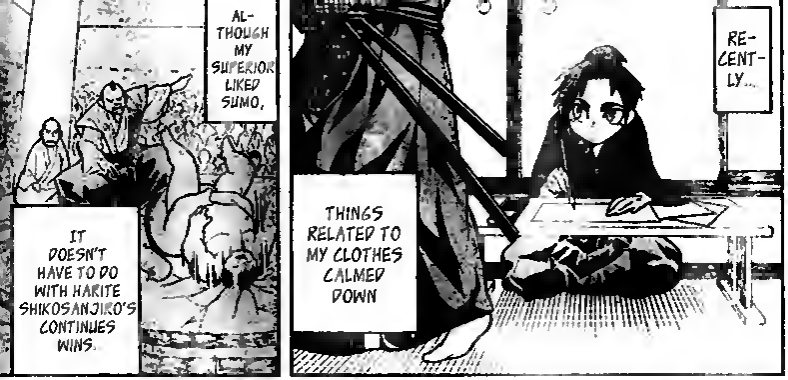


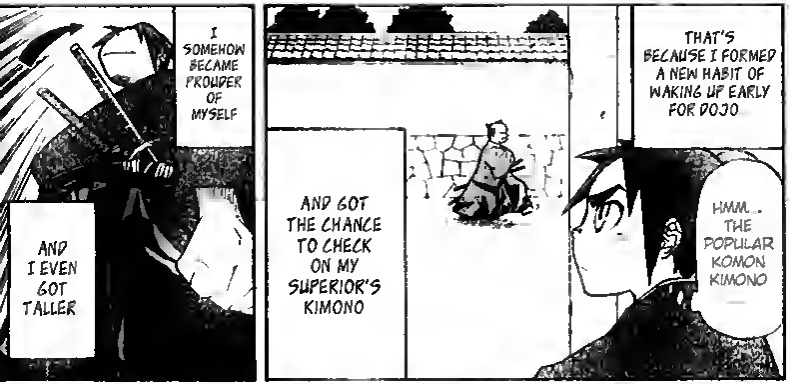


*SENPAI: SOMEONE HIGHER/OLDER IN SCHOOL OR WORK

What's wrong?
THE TIME WHEN I BECOME BALD CARELESSLY
AND TIMES WHEN I DRIVES AWAY THE FLIES...
NO ..... IT'S NOTHING ...
EH?
YOU MADE THIS?
Here you go!
I made a lot!
BUT MINDING MY OWN HONOR
I CAN'T BE TOO NAGGING ...
Good night!
The people from the warehouse is coming to take the masks tomorrow!
HM
BUT I SHOULD BE ABLE TO COMPLAIN ABOUT THE RABBITS
IT'S ... DELICIOUS
THE ONLY ONE WHO SHOULD CARE ABOUT THOSE THINGS IS ME
THE QUALITY OF THE SUPERIOR'S KIMONO
USUALLY... THIS IS THE WORK OF A SERVANT...
TO BE HONEST, I STILL FEELS LIKE I'M LIVING WITH AN UNFAMILIAR WOMAN
5 DAYS SINCE
WE SLEEP IN SEPARATE BEDS

NUN
!
AH!
THE SAME
GOES TO THE OTHER SIDE TOO
I CAN'T STAY FOREVER AS
"THE UNFA-MILIAR MAN"
TO!
YOU HAVE TO WORK HARD, GOSUKE ...





:*TOPKNOT = HAIR:-

WHA....
ME... DID YOU SAY?
YES, THAT'S RIGHT ... AS THE ONE WITH THE SKILL FROM OUR PRESTIGIOUS KYOUMEI SHINKYURYU
I WANT TO YOU TO ATTEND A MATCH IN THE CASTLE THREE DAYS LATER ...
HOW ABOUT IT?
THE COUNTS AND MARQUISES UP IN THE CASTLE WILL SEE YOU TOO
ISN'T IT A PERFECT OPPORTUNITY FOR YOU, WHO DESIRES TO GO UP IN THE SOCIAL LADDER?
.....
DON'T WORRY,
NO ONE WILL BEGRUDGE YOU

AND ABOVE ALL
THE WITHERED FLOOR
THE DECREASING NUMBER OF SHINAIS
YOUR OWN PALM
TELLS EVERYTHING ABOUT YOU.
MORE THAN JUST A WAY TO GET UP THE SOCIAL LADDER
GOOD LUCK!
WITHIN IN ME THE SWORD IS...
GOOD FOR YOU GOSU-KE!
TO TALENT AND EFFORT, THE SWORD
WILL NOT LIE

I... GIVE ME WAKAME SOBA...
Oh Tempura* for me!
HMM... WHICH ONE SHOULD I...
ALRIGHTY, TEMPURA AND WAKAME, RIGHT?
THAT NIGHT
TEMPTED BY MY WIFE, I WENT TO EAT SOME NIGHT STAND'S SOBA
-*TN : TYPE OF FRIED STUFF-
IT'S NOT COLD AT ALL!
You are weird!
I'M MORE NORMAL THAN YOU
... I'M COLD
BY THE WAY WHAT'S THAT TOWEL?
HMM ...
THANK YOU
Thank you very much!
NO PROBLEM * PLEASE COME AGAIN
SAME GOES FOR ME...
Yam! It's good!
IF A MERE SHEET OF TOWEL CAN PROTECT YOUR HONOR, THEN EVERYONE WILL DO THAT
IT IS SAID TO BE DEMEANING FOR A BUSHI TO EAT AT SUCH PLACE

THAT WAS THE FIRST DAY
WE SLEPT WITH OUR FUTON* NEXT TO EACH OTHER
AFTER RETURNING TO HOME, MY WIFE MADE A FEW MORE MASKS
AND WENT INTO THE OTHER ROOM TO SLEEP

-*JAPANESE PEOPLE USED TO SLEEP ON TATAMI, WHICH IS THE GROUND, AND THEY ONLY PUTS THE FUTON IN BETWEEN.-

A Good looking, caring
"The Bushi that cannot be missed" and splendid samurai
HER BROTHER IS TRULY
A UNBELIEVABLE LIAR
PROBA-BLY SEMPAI HAS
THOUGHT OF HER AS A PAIN IN THE ASS AND AN EXTRA MOUTH
THAT NIGHT ...
THE SLEEPING SHINO WAS...

……
THAT'S PROBABLY THE WAY IT IS
スー…
SHEDDING TEARING THAT MADE HER PILLOW WET
スー…
TO ADD THE FACT THAT SHE WAS WEDDED FOR CONVENIENCE,
THE SAMURAI WAS THE EXACT OPPOSITE OF WHAT SHE HEARD
THE SON OF NOCHOGE
JUST HOLD ON FOR A LITTLE LONGER …
EEE!!!!
I MIGHT NOT ACHIEVE
"THE SAMURAI THAT CANNOT BE MISSED", BUT…
MY SWORD SKILLS
I SHALL SUCCEED USING THEM!

I WILL BECOME A SPLENDID SAMURAI!

AND SO
THE DAY OF THE MATCH HAS COME
THE TEACHER IS THE REFEREE
ALTHOUGH I DON'T THINK HE WILL BE DOING ME A FAVOR
SOMEHOW I FEEL ENCOURAGED
AS IF THEY FORGOT HOW TO BLINK
THEY TURNED ALL THE ATTENTION HERE
THE STAGE WHERE I WILL SHINE
AND SO

-:*TN : KENDO WORD MEANING TO STRIKE THE FACE (EN : YOU MUST ANNOUCE WICH PART YOU HIT FOR HAVE A POINT):-

WHAT ?
I WON SO EASILY ...
GUU
HMM?
FACER!
THIS TIME I WILL..
HOW'S THAT?
SO IT WAS SHALLOW ..
HOWEVER, IT WON'T BE HARD...
SHAL-LOW!
FAAACEERR!
FACER!
SHAL-LOW!
SHAL-LOW!
AGAIN ...

BASTARD... I DON'T WHICH MINION SAMURAI ARE YOU ...
BUT STOP SCREWING AROUND ...
WHAT'S THAT.
I'VE NEVER HEARD OF SUCH THING.
TOO SHAL-LOW!

→ TN: HATAMOTO IS ABOUT THE RANK OF A DUKE, AND GOKU IS THE AMOUNT OF...RICE PRODUCTION ON THE LAND, I THINK.

NO BODY IS WISHING FOR MY VICTORY
EVEN IF I KNOCKED OUT MY OPPONENT BY HITTING HIM FARTHER,
THE MOMENT I REALIZED THAT
THE ENTRANCE TO THE ROAD TO GO UP IN RANK BECAME NARROWER
THE FAMILY YOU ARE BORN TO IS ALSO ONE OF YOUR TALENT
BEGIN!
I KNOW WHAT'S GONNA HAPPEN...
THE IMAGE OF THE FATHER WITH SEAWEED TOPKNOT,
AND THE BROTHER CONTINUOUSLY DRIVING AWAY FLIES POPED UP IN MY MIND...

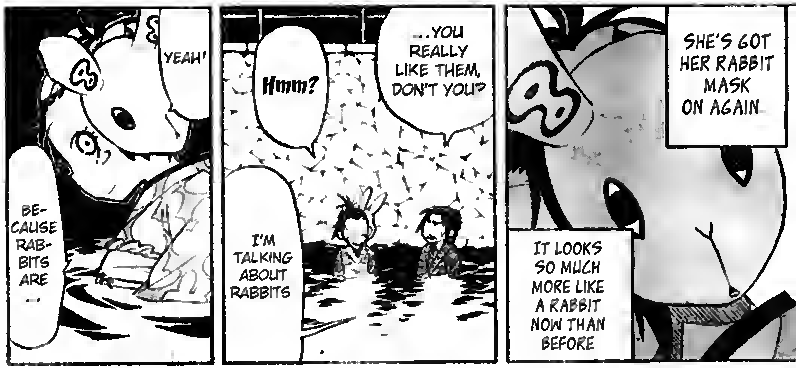
IS WELCOMED BY THE UPPER CLASS BUSHI
SOMEONE WHO IS AS GOOD AS ME
OF COURSE, THERE WAS NO EFFECT ON MY STATUS WHATSOEVER
THAT DOJO HAS BEEN ABLE TO ACQUIRED MONEY AND THE PRESTIGE AS THE BEST
BY DOING THAT SORT OF MATCHES OVER AND OVER AGAIN
FX
.....

GOD DAMN IT!
SHIT!
DAMMIT!
YOUR HUSBAND WILL CONTINUE TO BE
IT'S ALL MY FAULT SHINO
!!
THE SON OF NOCHOGE!

HAA
SPIT
SPIT
WOAA!
WELL WELL,
WHAT ARE YOU DOING HERE?
!!

I just went to eat Soba again!
... ... SHINO ...
Really ?
THE... THERE'S NO SAMURAI WHO SHEDS TEARS IN PUBLIC!
IT'S WATER! THE WATER OF THE RIVER!
!!
HMM? ARE YOU CRYING?
WHAT HAPPENED?

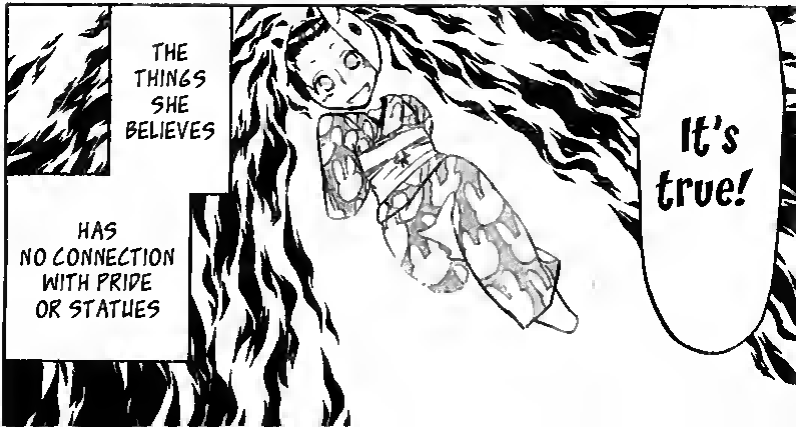
He he he
it looked pretty comfortable, that's why
WHA... WHAT ON EARTH ARE YOU DOING?
HEY .?!
THERE!


YEAH!
BE-CAUSE RAB-BITS ARE ...
Hmm?
I'M TALKING ABOUT RABBITS
...YOU REALLY LIKE THEM, DON'T YOU?
IT LOOKS SO MUCH MORE LIKE A RABBIT NOW THAN BEFORE
SHE'S GOT HER RABBIT MASK ON AGAIN

To reach the moon by leaping each hops!
The ones working real hard to...

What ?
RABBITS SHOULDN'T BE THAT SORT OF ANIMAL TO...
YOU KNOW ...
WHAAT ??
.....?
.....
NO! NO, THERE'S NONE OF THAT...
Does it upset you?
HMM... WELL, USUALLY THEIR LOVELINESS OR...
THAT'S THE SORT OF REASON PEOPLE LIKE RABBITS...
To me, that's the way
They look like to me!
Then isn't that good enough?

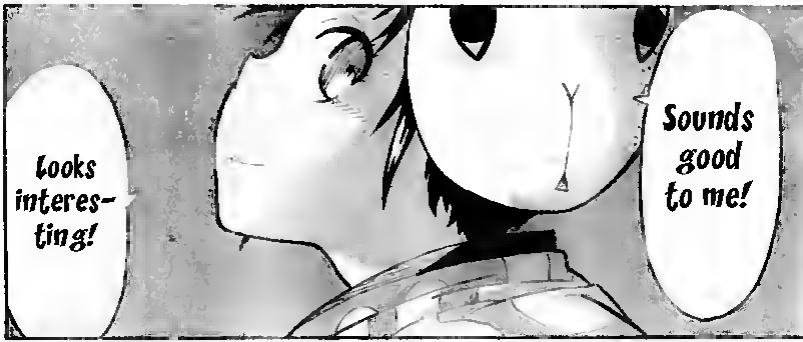
RABBITS ARE THAT SORT OF ANIMAL
The reason the eyes of rabbits are red
Is because they are working without sleeping!
NIGHT STAND'S SOBA ARE TASTY INSTEAD OF HUMILIATING
AND PEOPLE IN RIVER SEEMS "COMFOR-TABLE"
FOR REAL?
THAT'S IT...
FOR SHI-NO


It's true!
THE THINGS SHE BELIEVES
HAS NO CONNECTION WITH PRIDE OR STATUES

EVEN IF I SUCCEEDED IN THE WORLD OF SAMURAIS
Aschoo!
OH! NOT GOOD!
SHE WON'T VIEW ME AS HIGH AS THE RABBITS...
SHOULD WE GO UP?
ALL RIGHT
I'VE DECI-DED...
SHI-NO...
Yeah?
I WILL IN THIS TOWN*
ESTABLISH THE BEST SWORD DOJO IN THE WHOLE WORLD!

STAN TECHNICALLY THIS PART OF THE TOWN

AND SWING THEIR SWORD THE WAY THEY LIKE!
IT'S A DOJO WHERE THE ONES WHO TRULY LOVES SWORD GET TOGETHER
THE STATUS OF ANYONE WHO COMES WON'T MATTER!


Looks interes-ting!
Sounds good to me!

FROM TODAY I WILL ...

THAT MY WIFE'S TEARS WERE NOT RELATED TO ME.
I FOUND OUT FROM HER IN PERSON
WOW, IT'S A RABBIT!
Aha ha
you are slow noticing it!
LONG AFTER THAT.
WELL, I UNDERSTOOD IT
=:*SHOJI MOVABLE PAPER SCREEN:=
AND SO I STARTED
WALKING TOWARD THE DOJO I STUDIED AT
let's make masks!
I SHALL DEPART
NOW THE REPAIR ON THE SHOJI* IS DONE

CHANGED SO DRAMATICALLY THAT I THOUGHT I WENT TO THE WRONG PLACE
YOU SAY YOU WANT TO QUIT...
HMM ...
THE DOJO THAT I SPENT SO MUCH TIME AT
THOSE ARE STILL THINGS NEEDED IN THIS DOJO...
OH, THAT MIDGET?
THE GUY WHO WORKED HARD DURING THE LAST MATCH, RIGHT?
WHO WAS HIS AGAIN?
YOUR TALENT AS A SWORDSMAN ... AND YOUR EFFORT ...
THAT CAN'T BE DONE ...
I DON'T THINK IT'S NECESSARY
THE TALENT AS A SWORDSMAN FOR SUCH WILD SPREE ...
OH I FORGOT ...
YOU REWARD FOR DOING A GOOD JOB A WHILE BACK...
TAKE THIS AS YOU WISH
THERE IS HALF A POUND*
ポン!!
* AN OLD UNIT OF MEASURING GOLD AND SILVER IS USING THERE, NOT SURE EXACTLY HOW MUCH IT IS, BUT PROBABLY ABOUT THIS MUCH OR LESS.

I'M NOT SWINGING MY SWORD TO LOSE JUST AND GET SOME MONEY!
NOW EXCUSE ME!
WELL, THEN
HUH
WHAT FOR?
TO...
TO BECOME A RABBIT!
OFFENDED BY THIS HUGE AMOUNT OF MONEY?
IN THE END WITH THAT SORT OF REASON
I CANNOT LET YOU GO.

GAN!

PLEASE DON'T GET IN MY WAY
I... I WILL ESTABLISH THE BEST DOJO IN THE WORLD.
ドシャ!!
キャ"
UNTIL HE SAYS HE WILL REMAIN IN THIS DOJO
CUT HIM UP AS YOU PLEASE ...
I WILL SHOW YOU
THE WORLD'S BEST SWORD TECH-NIQUE
WU OO OO YA AA !!

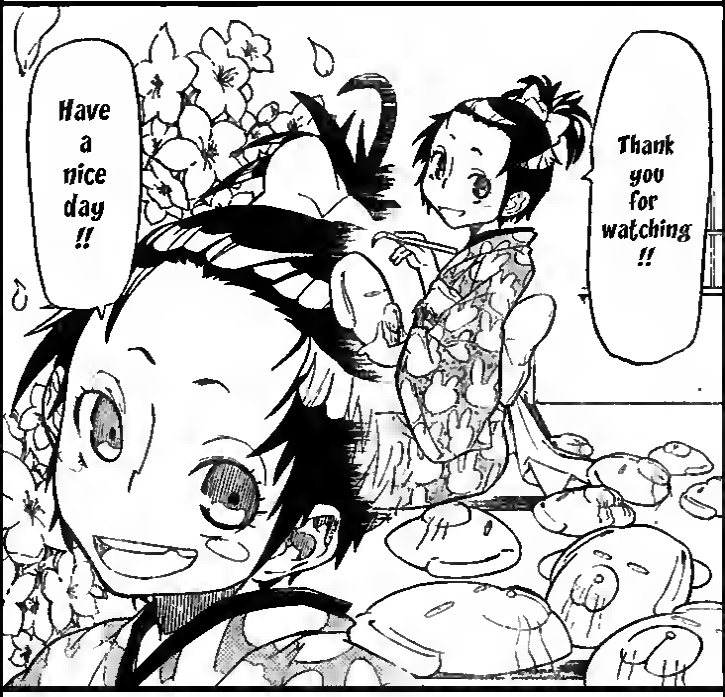
これがオレの剣…
THIS IS MY SWORD
うさぎ流剣術だ!!!
RABBIT STYLE SWORD SWING!

THAT WAS THE LAST WORDS OF THAT OLD MAN...
I WILL GIVE YOU THIS DOJO!"
"I'M SORRY, SORRY!
HAA
HAA
THIS IS REFRE-SHING!
INDEED, 20 ON 1 WAS PRETTY TOUGH, BUT...

ON THE WAY HOME,
I ATE SOME SOBA FOR LUNCH
SINCE I MOVED THAT MUCH SO....
OH... MY STO-MACH IS...

THIS IS WHY SHINO LIKES IT
THE SOBA YOU EAT WITHOUT THE TOWEL
TASTED EXCEP-TIONALLY GOOD.
嫁のため、自分のため…
くだらない体面・見栄からの
自由を目指して
今、踏み出すッ!!

AOM/MP SCANS



TRANSLATION : CAESARPK

RAW : SEXY RANDAL 105

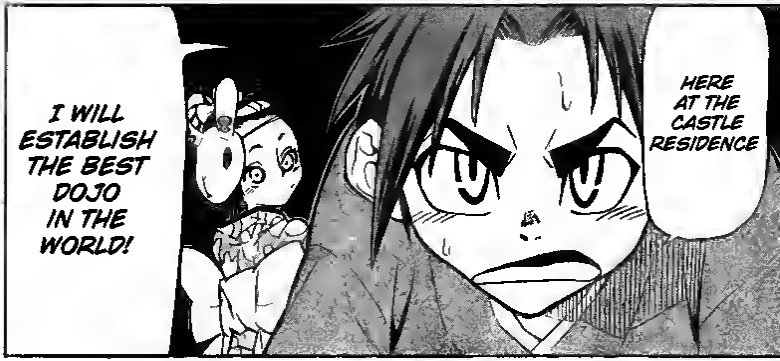
EDITOR : MORTY/HANY

EDITOR NOTE :
IF BY ANY CHANCE, YOU POSESS THE RAW OF THE CHAPTER 2 (WSJ 2007-15) PLEASE SHARE IT ON MANGA HELPER ;-)

DON'T HESITATE TO VISIT US :
WWW.ANIMEORMANGA/FORUMS
MANGAHELPERS.COM

新連載第2回//「サムライうさぎ」

AND I, BEING AN UNDERLING SAMURAI WITH NO ACCOMPLISHMENTS, ...
HAVE DECIDED THAT...
That's why I Reeaally like Rabbits!
he he he!!
AND SO SAYS THE WOMAN I MARRIED AS MY SEMPAI RECOMMENDED HER TO ME
MY WIFE, SHINO


I WILL ESTABLISH THE BEST DOJO IN THE WORLD!
HERE AT THE CASTLE RESIDENCE

LIVE IN PERFECT UNION WITH MY WIFE FOREVER.
Sounds Interes-ting!
Great!
AND BY DOING SO, I THINK I COULD...

Chapter 2: [2 rabbits sounds too lame]

A man can't be told by his back!

サムライうさぎ

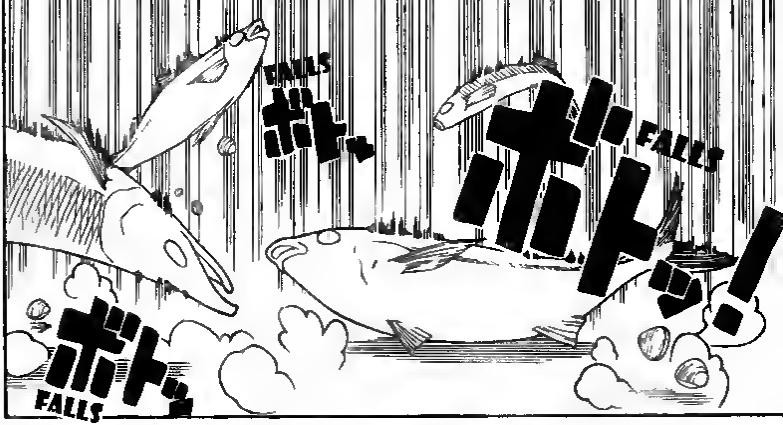
Samurai Usagi

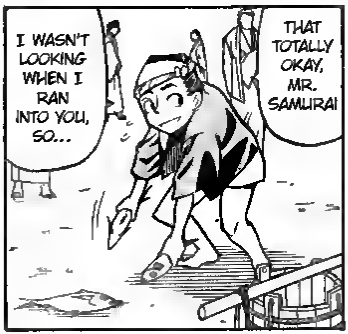
A Monster?
Or A Rabbit?

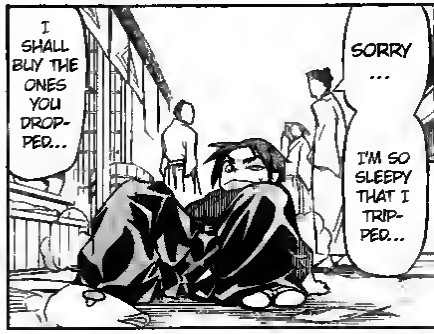
What it is depend on how one thinks!

How to live one's life depends on one's self!

福島鉄平

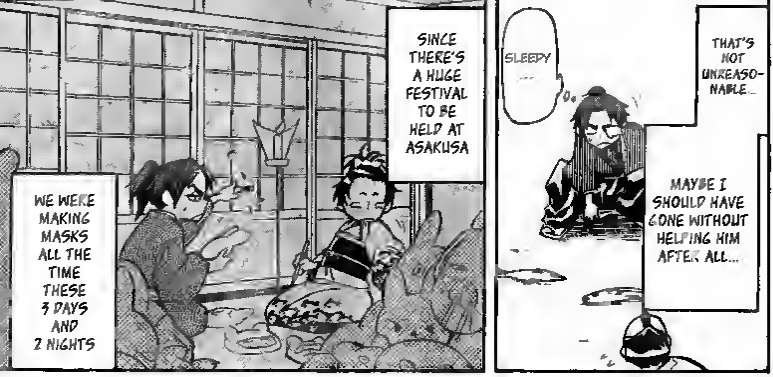

FALLS
ボトッ
FALLS
ボトッ!
FALLS
ボトッ

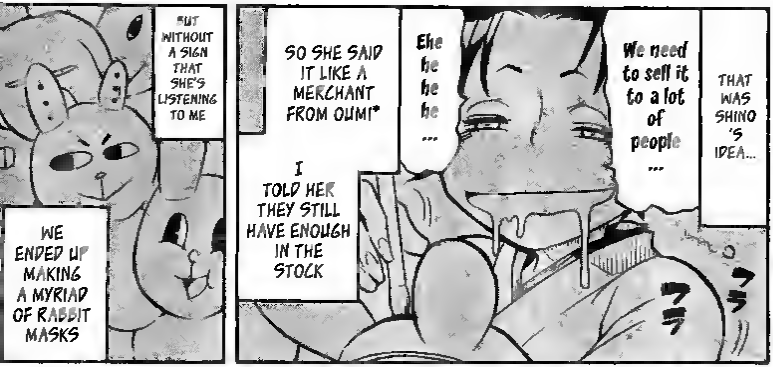

I WASN'T LOOKING WHEN I RAN INTO YOU, SO...
THAT TOTALLY OKAY, MR. SAMURAI


I SHALL BUY THE ONES YOU DROPPED...
SORRY ...
I'M SO SLEEPY THAT I TRIPPED...

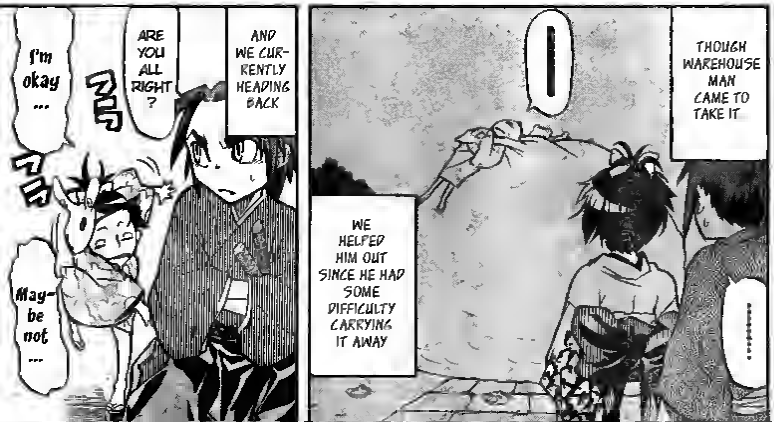
What's going on?
MY WIFE WHO WAS WALKING WITH ME
WONDER WHERE THIS YOUNG LADY IS FROM
FELL ASLEEP WHILE STANDING IN THE MIDDLE OF THE STREET

HMM ....
NOW WHERE'S SHINO...
Um,


SINCE THERE'S A HUGE FESTIVAL TO BE HELD AT ASAKUSA
WE WERE MAKING MASKS ALL THE TIME THESE 3 DAYS AND 2 NIGHTS
SLEEPY ...
THAT'S NOT UNREASONABLE...
MAYBE I SHOULD HAVE GONE WITHOUT HELPING HIM AFTER ALL...


*BUT WITHOUT A SIGN THAT SHE'S LISTENING TO ME
WE ENDED UP MAKING A MYRIAD OF RABBIT MASKS
SO SHE SAID IT LIKE A MERCHANT FROM OUMI*
I TOLD HER THEY STILL HAVE ENOUGH IN THE STOCK
Ehe he he ...
We need to sell it to a lot of people ...
THAT WAS SHINO 'S IDEA...

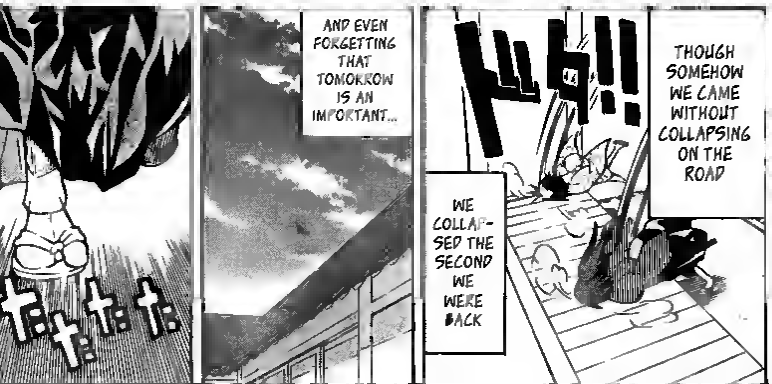
-:*T/N : OUMI IS AN OLD NAME FOR THE REGION NOWADAYS CALLED SHIGA:-


I'm okay ...
ARE YOU ALL RIGHT ?
AND WE CURRENTLY HEADING BACK
Maybe not ...
WE HELPED HIM OUT SINCE HE HAD SOME DIFFICULTY CARRYING IT AWAY
THOUGH WAREHOUSE MAN CAME TO TAKE IT
.....

!!!
Oh no... I will fall asleep like this ...
Can I hold your hand?
ぱっ!!
PULL!
Hmm? What's wrong?
AH... THE ...
THE FISH SCA-LES!
I... I WAS PICKING UP FISH EARLIER ...
AND I GOT FISH SCALES ALL OVER MY HAND ...
Just wash your hands later then
.....
IT REALLY STINKS ...
Just wash your hands later then

~*TN : DRIED MACKEREL PICKLED IN FISH INSTESTINES, VERY STINKY, IT'S LIKE THE CANNED FISH IN EUROPE, WHICH I FORGOT THE NAME FOR.*~
~MORE DETAILS HERE : HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/KUSAYA~

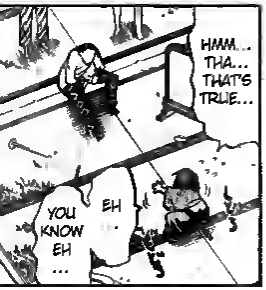
~**TN : HERE HE REFERS TO THE STREET AS TENKA NO OURAI WHICH MEANS "THE COMING AND GOING OF THE WORLD"~

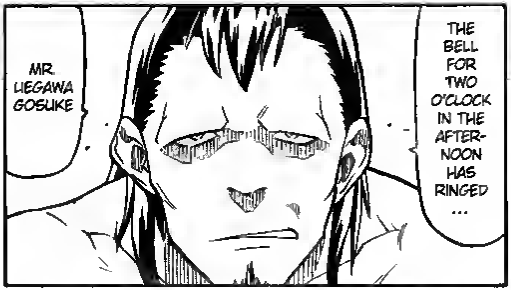

THOUGH SOMEHOW WE CAME WITHOUT COLLAPSING ON THE ROAD
WE COLLAP-SED THE SECOND WE WERE BACK
AND EVEN FORGETTING THAT TOMORROW IS AN IMPORTANT...
たたたた

I'VE DECIDED THAT THE DOJO, WHICH BY THE HAND OF THE VILLAR SEEZER WHO WAS THE LAST OWNER
HAD BEEN TURNED INTO PLAYER'S HOUSE, WILL BE REMADE INTO A PROPER PLACE!
FOOTSTEPS!
THIS IS BAD!!
TODAY IS WHEN THE OLD DOJO WILL BE REBUILT
EVERY-ONE IS THERE FOR SURE

うおおおお
I CARELESSLY OVERSLEPT!
BUT SINCE I DIDN'T HAVE MUCH MONEY
I RAN THROUGH THE STREETS OF EDO
AND I BARELY MANAGED TO FIND A CHEAP GROUP OF WORKERS...
ALREADY TEN MINUTES HAS PASSED!

SO IF I SCREWED UP HERE AND THEY ABANDONED THE PROJECT
THERE'S NO ONE ELSE TO RELY ON
ふぅ...


HMM... THA... THAT'S TRUE...
EH
YOU KNOW EH ...


MR. UEGAWA GOSUKE
THE BELL FOR TWO O'CLOCK IN THE AFTER-NOON HAS RINGED ...

YOU ARE QUITE ...
OR RATHER

!!?
STRETCH!!

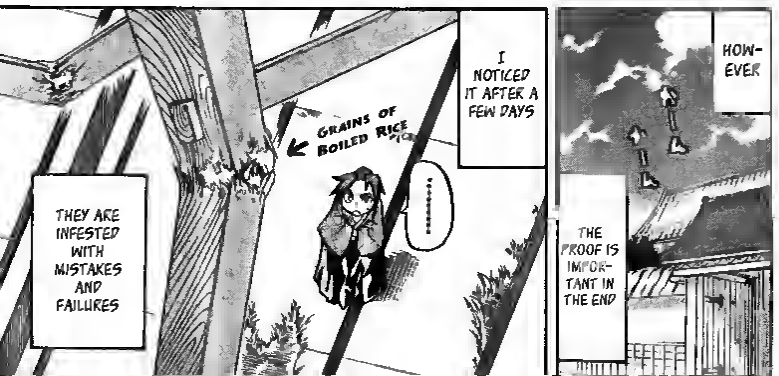
EVEN IF A MAN WAS SILENT ...
HIS BACK IS A LIVING THING THAT TALKS.
IF YOU WERE A MAN WHO DON'T SAY MUCH ...
WE CAN UNDER-STAND YOUR CIRCUM-STANCES
I DIDN'T UNDER-STAND HIM AT ALL
BUT I'M GRATEFUL THEY DIDN'T MIND ME BEING LATE
?
MY BACK ?

-*TN : A TERM IN BUDDHISM THAT MEANS THE HIGHEST ENLIGHTENMENT-

"THE BACK," "MANLINESS", "ROAD", "SPIRIT," ETC
THEY HAVE THE TREND TO USE THESE UNFAMILIAR WORDS
ARE BEING EXCES-SIVELY LOOSE AND SHOWY!
THE NATIVES OF EDO ARE NOWA-DAYS
THE PHRASE TO DESCRIBE THEM MIGHT BE "PREFERRING THE HARD WAY"
THESE WERE WORKERS OF GROUP RAKAN*

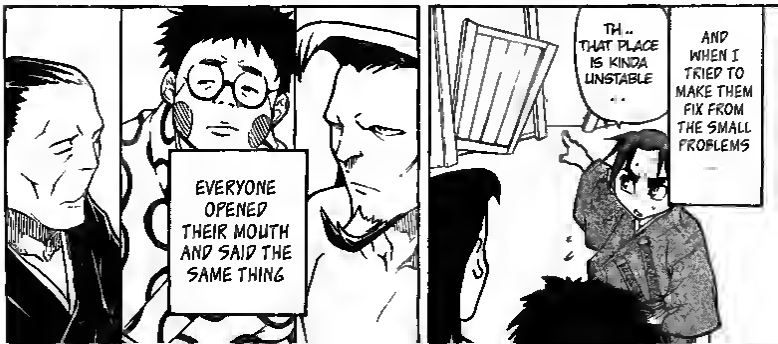
ALL RIGHT, LET'S START WORKING,
BUT FIRST, I WANT IT TO BE LIKE...
WAIT A SEC MISTER
I GET WHAT YOU MEAN
THE BUILDING SHOULD DISPLAY THE THOUGHTS OF THE OWNER, BUT...
BUT WE ARE NOT AS UNEDUCATED AS TO

HEAR THE PLAN FROM MISTER'S OWN MOUTH
LET'S BEGIN!
GOT IT!
AND SO THEY STARTED THE CONS-TRUCTION
THE BACK OF THESE GUYS WORKING SILENTLY,
EVEN WITHOUT THE EVIDENCES,
LOOKED VERY DEPEN-DABLE


HOW-EVER
THE PROOF IS IMPOR-TANT IN THE END
I NOTICED IT AFTER A FEW DAYS
GRAINS OF BOILED RICE
.....
THEY ARE INFESTED WITH MISTAKES AND FAILURES

AND WITH NO COMMUNI-CATION BETWEEN THEM-SELVES
MY DOJO BEGAN TO
THEY, BEING THE HARD ONES, REALLY DID NOT SPEAK ANYTHING
ISN'T A EXAG-GERATION AT ALL
"THEY WORK IN COMPLETE SILENCE"

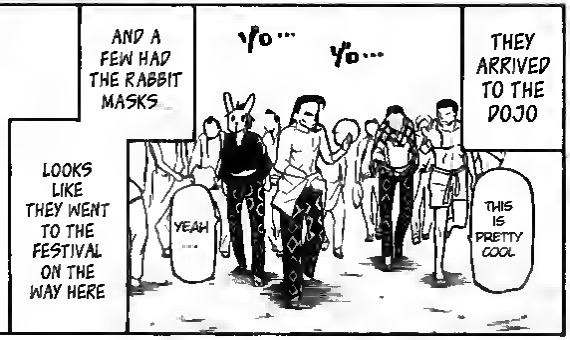
WITH THE SPEED OF THE WIND
LOOKS LIKE THEY THOUGHT THIS WAS PART OF MY PLAN
THE HALF COMPLETE PLAYER'S HOUSE IS BEING WORKED FOR A WHILE...
HEAD TOWARD THE WRONG DIREC-TION


EVERYONE OPENED THEIR MOUTH AND SAID THE SAME THING
TH.. THAT PLACE IS KINDA UNSTABLE ..
AND WHEN I TRIED TO MAKE THEM FIX FROM THE SMALL PROBLEMS

"WE ARE THE SLOPPY GUYS"
THOUGH THEY SAY THEY DO IT THE HARD WAY
IT WOULD BE TROUBLE-SOME IF THE CONSTRU-CTION WORKS WERE THIS WAY
LOOK LIKE IT'S BEST TO EXPRESS MY OWN PLAN FOR THIS
BUT HOW-EVER
IT WAS TOO HUMILIATING FOR ME TO SAY IT
LOOKS LIKE THEY ARE REALLY BEING THE TOUGH GUYS
I DON'T KNOW HOW PEOPLE WOULD MOCK ME IF
I SAID THAT TO BUILD THE WORLD BEST SWORD DOJO,
"USAGI STYLE DOJO"
カコーン
カコーン

WHEN IT WAS FOUND OUT...
What's up?
IS "FOR THE HUSBAND WHO'S WORTHY FOR THE WIFE"
Cheer up, Come on!
The Dojo is almost done right?
I'M WORRIED BECAUSE IT'S ALMOST DONE
HMM ....
ahh
Why are you making an expression like a rabbit caught by a trap?
NO... NO IT'S NOTHING ...
DOES RABBIT EVEN HAVE EXPRESSIONS. ?
ALRIGHT !
SHE WON'T BE WORRYING OVER SUCH STUFF
Fuaaa, Somehow again ...
Looks like I'm worn out because of earlier ...
BUT IF IT WERE SHINO

I SHALL TELL THEM TOMOR-ROW..,
THE THOUGHTS I PUT INTO THE USAGI DOJO!


AND A FEW HAD THE RABBIT MASKS
Yo... Yo...
THEY ARRIVED TO THE DOJO
LOOKS LIKE THEY WENT TO THE FESTIVAL ON THE WAY HERE
YEAH ...
THIS IS PRETTY COOL

HMM ?
I SHOULD STICK ON THE MAIN ISSUE ...
WOOPS, THIS IS NOT GOOD
IT WAS GOOD THAT WE MADE THEM...
I DON'T KNOW WHERE THEY LIKED ABOUT IT BUT...

WHERE'S THE GUY WITH RED CHEEK ...?
HMM, EXCUSE ME
OH, YOU MEAN JINPEI ...
I CAN'T SEE THAT WORKER WHO WAS HERE YESTERDAY
IF I LOOK CAREFULLY,
AND IN ADDITION HE LEARNED THE TRENDY NAGAUTA SONG
AND ALTHOUGH HE'S AN OUTSIDE HE BEGAN TO SPEAK EDO DIALECT...
... BECAUSE IT LOOKED LIKE HE FELL FOR A NATIVE GIRL JUST RECENTLY ...
I'VE BEING TOO NAIVE ...
AFTER A WHILE HE PACKED UP AND WENT TO HIS HOME IN THE COUNTRY
SO WE TEASED HIM A BIT, AND THEN

THE TOUGH MEN'S ANGER TOWARD THE WEAK
AREN'T SOMETHING I COULD SPEAK ABOUT...
MAYBE BECAUSE OF THAT HUMILIATION
I MIGHT HAVE TO CUT OPEN MY GUTS...
HEY RABBIT ...
TO BE LIKE YOU ... WHAT SHOULD I
WHAT IS IT THAT I SHOULD DO?
FLIP

Eh he he he
We need to sell it to a lot of people
たくさんの人に売らねえ
THESE WERE SHINO'S WRITINGS ...
It will be done soon!
Usagi Dojo
Come here, you who love the sword!
It's around here

WAS OBVIOUS
THOUGH I DON'T KNOW WHY...
THE FACT THAT SHE WAS HELPING ME
...

THE CONS-TRUCTION ON THIS DOJO
PLEASE DO IT OVER!
SORRY EVERY ONE OF YOU!
THE USAGI STYLE SWORD DOJO!!
FOR SAKE OF THE WORLD'S BEST SWORD DOJO
FOR THE SA... SAKE OF BEING RECOG... RECO-GNIZED BY MY WIFE!
THERE'S NOTHING TO BE ASHAMED OF!
IF I COULD BE RECO-GNIZED AS THE HUSBAND ...
WHAT COULD MOCKERY MEAN TO ME

.....
MIS-
TER
...
!!

NOHING HAPPENED
WHA ?
YOU ...
YOU'VE GOT A BRIDE?

BY BEING A BUNCH OF TOUGH GUYS
THEY WERE AIMING TO ATTRACT THE ATTENTION OF WOMEN
WE AREN'T POPULAR AT ALL ARE WE
WON-DER WHY ...
MAYBE BECAUSE WE ARE NOT MANLY ENOUGH?
RIGHT, WE ARE KINDA SHABBY TOO...
YEAH ...
OF COURSE, THEIR EFFORT DIDN'T YIELD MUCH RESULT

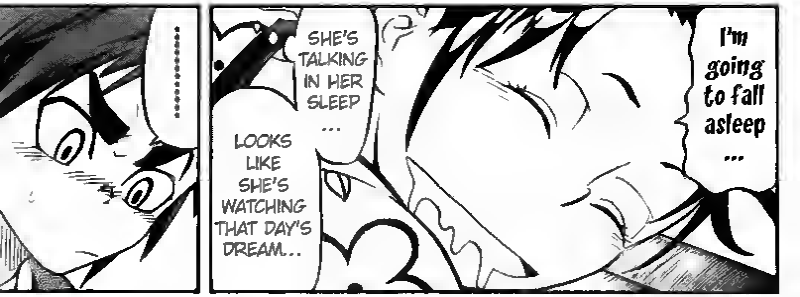
WERE TERRIBLY LOOKED DOWN BY THE NATIVES
AS THEY SAY, "IF YOU CAN GET SOMETHING TO EAT THEN GOOD"
THE EDO BASTARDS SPENDS THEIR MONEY AS SOON AS THEY GET IT
I DON'T HAVE MUCH MONEY SO SHOULD WE GET A CHEAP LUNCH?*
EVERYONE HERE WERE SINGLE...
AND THOSE WORKERS WHO GOT OUT OF THE COUNTRYSIDE TEMPORARILY
-* T/N : THIS PERSON IS TALKING IN EDO DIALECT-
TO PROVE THAT
BEYOND ANYBODY'S IMAGINATION BASED ON THEIR WORK TILL NOW
THE ACTION OF MYSELF AS A MARRIED MAN
WAS VIEWED AS THE NEW GUIDELINE FOR THEM

THEY BUILT A MAGNIFICENT DOJO FOR ME.

WO ... WOW ....
A LOT HAPPENED BUT WITH THIS
I MANAGED TO WALK OUT MY FIRST STEP
TOWARD THE MOON AS "THE RABBIT".
Come
サラ
サラ

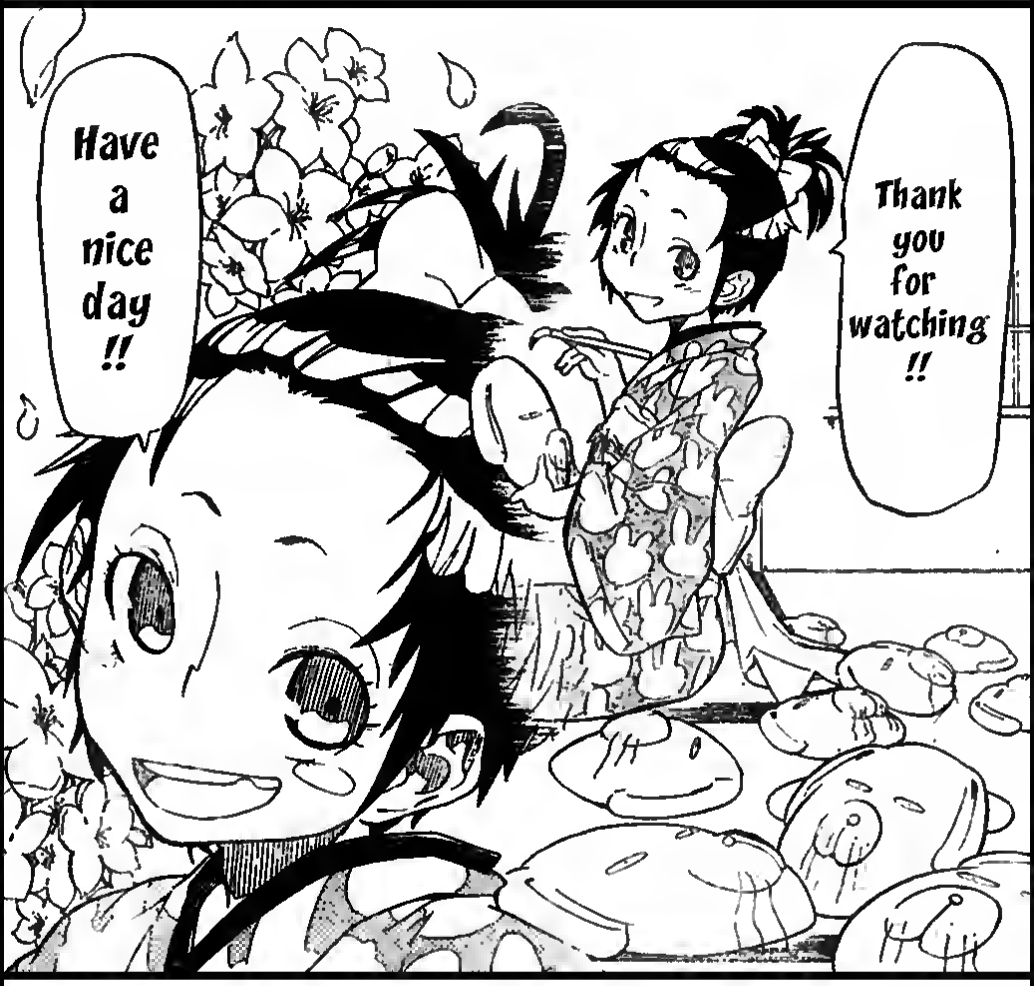
I SEE... IF WE DO THIS THEN THE ADVERTISEMENT FOR THE DOJO WOULD BE...
AS THEY SAY "ONE STONE KILLS TWO BIRDS," HUH...
BUT ...
IS IT BECAUSE WORKING OVERNIGHT ...?
ふご
ふごぉ...
SHE SLEEPS A LOT RECENTLY ...
IT WON'T DO ANY GOOD IF SHE CAUGHT A COLD ...
Fair enough
SHOULD I PUT THIS ON HER..?
GRAB!

Your hand ...
Can I hold them ?


I'm going to fall asleep ...
SHE'S TALKING IN HER SLEEP ...
LOOKS LIKE SHE'S WATCHING THAT DAY'S DREAM...
.....

I.... I DON'T MIND...
IF SPOKEN OUT, THEN IT WILL DEFINITELY REACH!
ぐー…
「言葉に出せばきっと伝わる…!!」
EVEN WHEN SHE IS AWAKE
EVEN WHEN WE ARE IN THE MIDDLE OF THE STREET
I WILL ANSWER LIKE THIS
サムライうさぎ
第二羽／おわり
道場はできた！次は弟子ゲットなるか!?次号も大増25PにCカラーだ!!

AOM/MP SCANS



TRANSLATION	RAW	EDITOR
CAEASRPK	N8STARR	MORTY/HANY

DON'T HESITATE TO VISIT US :
WWW.ANIMEORMANGA/FORUMS
MANGAHELPERS.COM

NEXT CHAPTER :
ACTION AND NEW CHARACTERS :)

ピュアハートをゲット!
新連載 同じクラー大集合P//

Chapter-03:
Gosuke, cogitates
the way of Bushi!

Aim for the happy life!
Happiness should
come if you leapt around
according to your
own will!

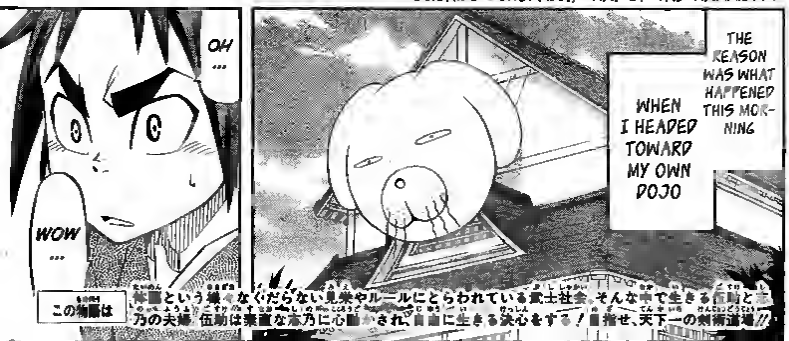
サムライうさぎ

福島鉄平

目指せハッピー生活ノ思うままに飛び跳ねれば楽しい気分になるはずさ//

Gocchin!
She is calling Gosuke Gocchin!
Hmm, I'm sorry!
they are all bad now since I tripped!
Is... that so...
WHAT.... WHAT IS IT SHINO?
you scared me...
Can I have some money?
I'll go buy some side dish for our lunch!
... YOU JUST WENT A WHILE AGO, NO?
NOW FOR A BUSHI USUALLY HE WOULD HIRE A PERSON OR SO
TO DO THIS SORT OF CHORES AND ERRANDS, BUT...
BE CAREFUL THIS TIME!
I got it!

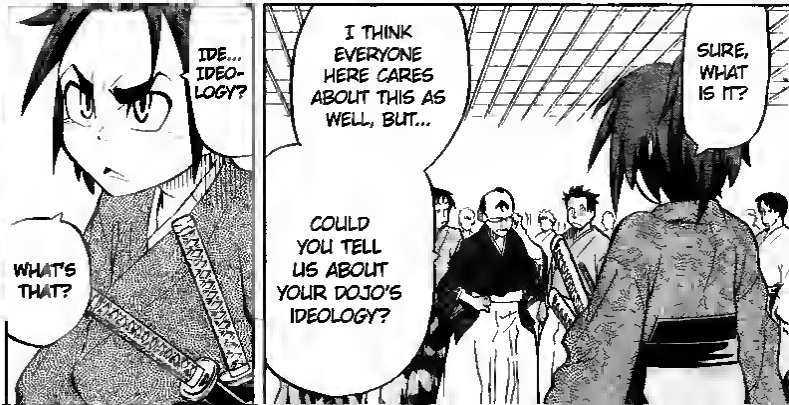
-:*BUSHIDO : LITERALLY, "WAY OF THE WARRIOR":-



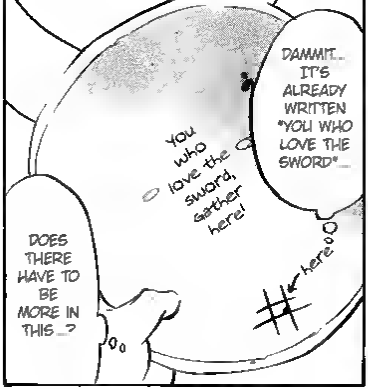
この物語は 神国という嫌々なくだらない見栄やルールにとらわれている武士社会。そんな中で生きる百助と妻乃の夫婦 伍助は素直な志乃に心動かされ自由に生きる決心をする！目指せ、天下一の剣術道場!!

WHEN I THOUGHT TO SHORTEN THE INTRO-DUCTION AND HEAD STRAIGHT INTO THE LESSON
MY NAME IS UDAGAWA GOSUKE
I'M... UH... THE INSTRUC-TOR HERE AT USAGI* STYLE SWORD DOJO...
THERE WERE UNEXPEC-TEDLY LARGE AMOUNT OF APPLI-CANTS WAITING FOR ME
MAYBE IT WAS BECAUSE OF THE ADVERTI-SEMENT WE PUT ON OUR MASKS

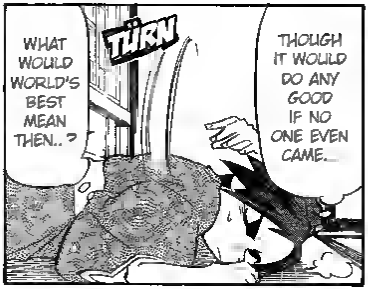
USAGI = RABBIT

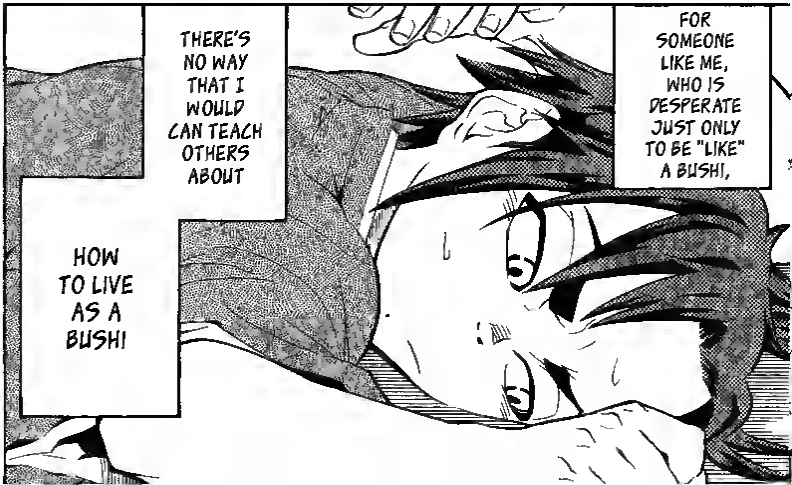

IDE... IDEO-LOGY?
WHAT'S THAT?
I THINK EVERYONE HERE CARES ABOUT THIS AS WELL, BUT...
COULD YOU TELL US ABOUT YOUR DOJO'S IDEOLOGY?
SURE, WHAT IS IT?

THOUGH INTENDED FOR THE JOY OF THE BUSHI
THERE ARE MANY OF THOSE WHO USES THEM AS WEAPONS IN THE MIDDLE OF EDO
AFTER MAKING A FOOL OUT OF ME
HE BEGAN TO TALK ABOUT THE SITUATION ON TODAY'S DOJOS
THE DOJOS HAD TO ANSWER THE PUPILS' VARIOUS REQUESTS
we are really great!
AND SO THE COMPETITION BETWEEN DOJOS FOR PUPILS BECAME MORE FIERCE
THE MONTHLY TUITION
BOOK WITH DESCRIPTIONS OF ULTIMATE TECHNIQUES
OR RISE IN STATUS
AND THEY SAY THE MOST IMPORTANT IS THE DOJO'S IDEOLOGY
EHH ... HMM
I APOLOGIZE, BUT ...
I SHALL HAVE YOU COME TOMORROW ..
THAT'S BECAUSE THERE ARE MANY WHO
WISHES TO LEARN HOW TO LIVE AS A BUSHI FROM THE SWORD...
★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件・事件などには、いっさい関係ありません。


DAMMIT... IT'S ALREADY WRITTEN "YOU WHO LOVE THE SWORD"...
You who love the sword, gather here!
here
DOES THERE HAVE TO BE MORE IN THIS...?

I DEVOTE ONE'S TIME INTO THE SWORD WITHOUT WORRY
I THOUGHT THAT WAS GOOD ENOUGH
LOOKS IT WOULDN'T BE THAT WAY


TURN
WHAT WOULD WORLD'S BEST MEAN THEN..?
THOUGH IT WOULD DO ANY GOOD IF NO ONE EVEN CAME...

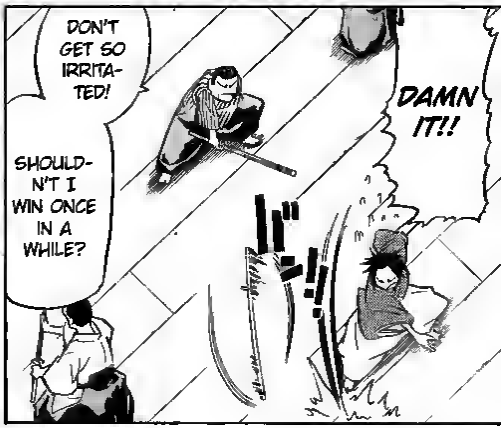

FOR SOMEONE LIKE ME, WHO IS DESPERATE JUST ONLY TO BE "LIKE" A BUSHI,
THERE'S NO WAY THAT I WOULD CAN TEACH OTHERS ABOUT
HOW TO LIVE AS A BUSHI

I'VE NO IDEA NOW.
ABOUT WHAT IS THE "CORRECT" THING TO DO
SINCE THE FUTURE OF MY DOJO WILL BE DEPENDING ON IT...
THAT'S WHY I'VE BEEN READING THROUGH THE BOOKS TO FIND A FITTING IDEOLOGY OF SORT
CLAP!
CLAP!
.....
OH, RIGHT!
BUT IT DOESN'T SAY ANYTHING TO ME...
IT'S ONLY NATURE...
.....

FORE-ARM!!
OUCH!

ドン
ドン

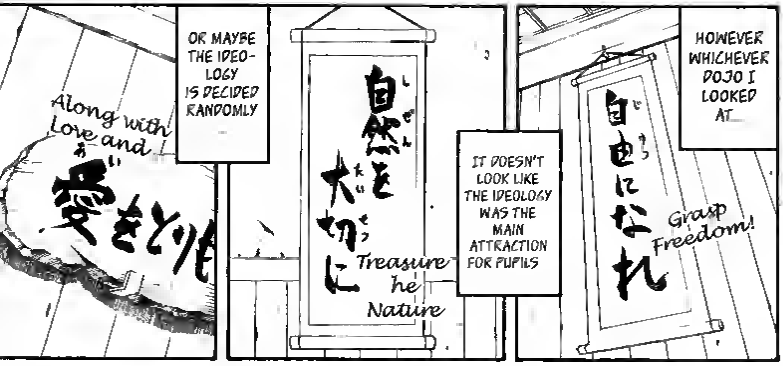
LOOK AT THAT GUY OVER THERE
NO I DON'T MEAN THAT!
?

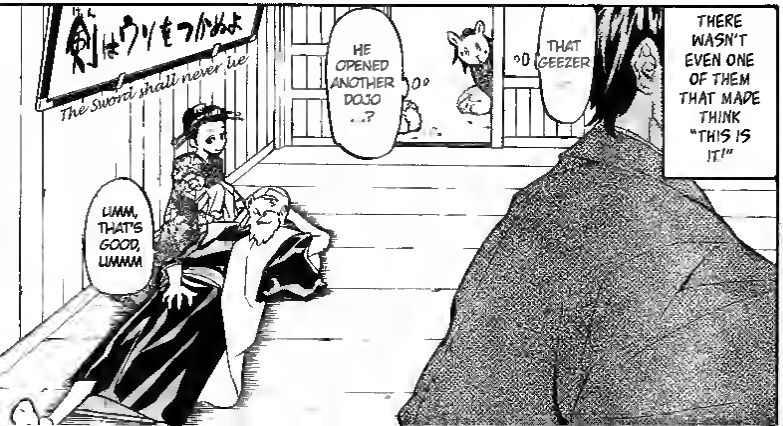

DON'T GET SO IRRITA-TED!
SHOULD-N'T I WIN ONCE IN A WHILE?
DAMN IT!!
バン!!

AH... I SEE ...
... RAB-BIT ?
HE'S REALLY GETTING ON MY NERVES NOW HE SEEMS TO THINK NO ONE HAS NOTICED HIM YET...

HE'S GLANCING THIS WAY NOW AND THEN
チラッ
AND HE'S REALLY DISTRAC-TING ME
チラッ

HEY HE RAN AWAY!
HE FLED!
だっ!!
AFTER DECIDING THAT WORRY ABOUT IT AT HOME WOULD DO NO GOOD
I DECIDED TO INSPECT WHAT THE OTHER DOJOS ARE DOING
サラ サラ
RESPECT AND HONOR... INDEED THAT'S ONE.


OR MAYBE THE IDEOLOGY IS DECIDED RANDOMLY
Along with Love and
愛をとりも
自然を大切に
Treasure he Nature
IT DOESN'T LOOK LIKE THE IDEOLOGY WAS THE MAIN ATTRACTION FOR PUPILS
自由になれ
Grasp Freedom!
HOWEVER WHICHEVER DOJO I LOOKED AT...


剣はウソをつかぬよ
The Sword shall never lie
HE OPENED ANOTHER DOJO ..?
THAT GEEZER
THERE WASN'T EVEN ONE OF THEM THAT MADE THINK "THIS IS IT!"
UMM, THAT'S GOOD, UMMM

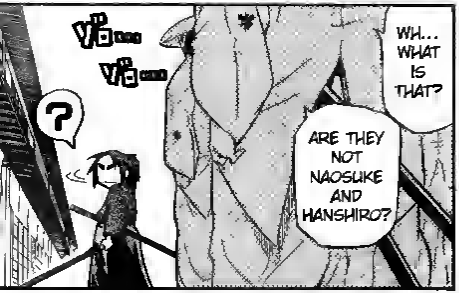
~*T/N A FLAVOR BASICALLY MADE FROM SOY SAUCE AND SUGAR~

!!!
THERE ISN'T GONNA BE NEITHER MITARASHI OR SESAME FOR YOU.
THAT APPEA-RANCE... A LOW RANKING BUSHI...
WHAT A SHAMEFUL ACT TO BUY PEASANTS' SNACKS ...

WHA...
WHAT ARE YOU DOING...?
WOO OH!
HOW DEPLORABLE!
WHAT ELSE COULD IT BE?
TO BUY THESE PEASANTS' SNACKS ISN'T WHAT A BUSHI SHOULD BE DOING!
AND I'M TELLING YOU TO TAKE THAT RESPONSIBILITY!
BECAUSE THERE ARE PEOPLE LIKE YOU
DAMN...
OH!
HMM!
THE RANK OF BUSHI IS DETERIORATING!

YOU... BAS-TARD!
ズシ
DIE!
!!
!!!
YAAA!

THAT WAS A TIGHT SPOT...
ドゥ!!
THOUGH THERE WAS ONLY TWO...
THEIR STRENGTH IS INCOMPARABLE TO THOSE FROM THAT GEEZER'S DOJO...


WH... WHAT IS THAT?
ARE THEY NOT NAOSUKE AND HANSHIRO?
?

THEY ARE WEARING THE SAME COAT...
BUT THIS MARK IS OF THE .

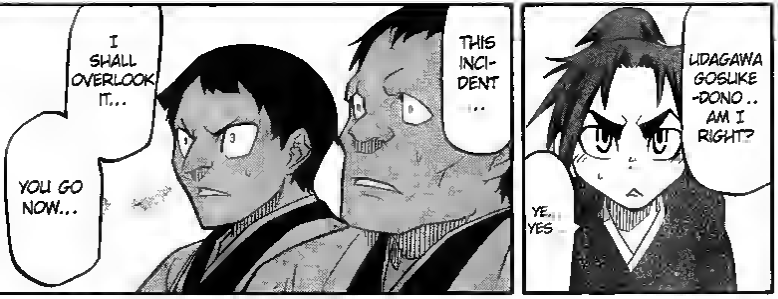
HMM.. IT LOOKS THIS INCIDENT...
HAS SOMETHING TO DO WITH YOU
WE SHALL HAVE YOU COME WITH US
.....

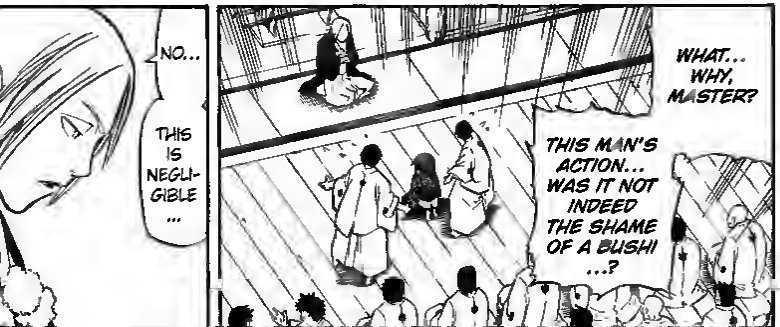
KOUBU MANOR
THERE'S NO ONE SAMURAI OF THE GOVERNMENT WHO DOES NOT KNOW OF IT...
IT'S THE SWORD TRAINING CENTER SPONSORED BY THE BAKUFU* ITSELF.

-:*BAKUFU : MILITARY GOVERNMENT DURING THIS PERIOD:-

PARTLY AS THE RESULT OF HARD PRACTICE
THEIR ABILITY AND STRENGTH ARE THE BEST IN EDO
AND BECAUSE OF THAT, THERE ARE COUNTLESS APPLICANTS KNOCKING ON THEIR DOORS

-:*T/N : OMETSUKI-YAKU:-

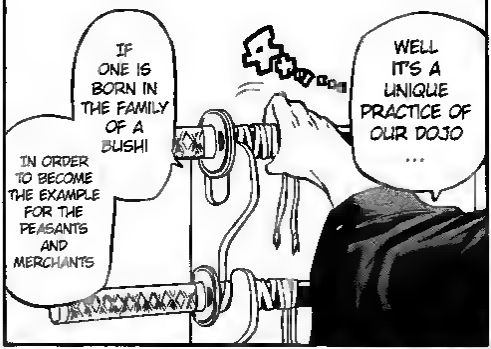




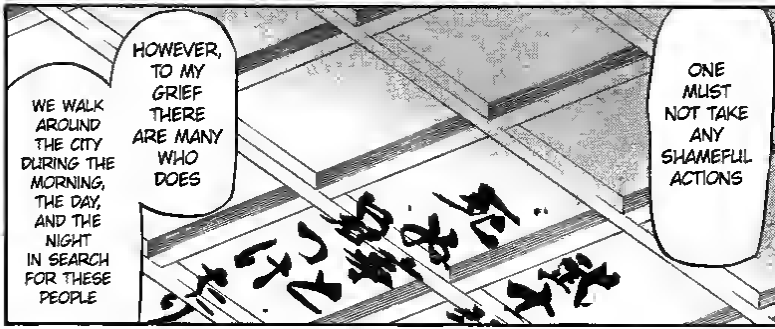
NOT WHEN COMPARED TO THE FACT THE PUPILS OF KOUBU MANOR LOST
IN A 2-ON-1 AGAINST SUCH A LOW RANKED BUSHI LIKE HIM!
I'M SURE YOU HAVE NOT FORGOTTEN
THE IDEOLOGY FOR KOUBU MANOR...
NO... WE DID NOT.
"THEE SHALL FIND DEATH AS ONE ASPECT OF BUSHIDO"
!!

~"THEE SHALL FIND DEATH AS ONE ASPECT OF BUSHIDO"~

THIS WAS WHAT PEOPLE CALL "THE REVELATION"...
I DIDN'T UNDERSTAND THE PHRASE WHEN I READ IT IN THE BOOK, BUT
OOH....
SOMETHING... MORE IMPORTANT THAN LIFE...
I THOUGHT THE CORE OF THE BUSHI IS ALL CENTERED AROUND THIS PHRASE...
FORGET ABOUT THAT NOW
START YOUR TRAINING
KIYOKI-DONO!
WHAT IS IT UDAGAWA-DONO?
I'M DEEPLY MOVED BY KOUFU MANOR'S IDEOLOGY!
IT MEANS... TO BET YOUR LIFE ON YOUR SWORD,
AND TRAIN YOUR MIND AND BODY, ISN'T THAT SO?
.....
LOOKS LIKE YOU HAD IT WRONG, UDAGAWA-DONO.
HOW ABOUT IT? FOR NOW, AS PART OF YOUR TRAINING TO BE A BUSHI...
COME WITH US TO OUR PATROL?
?

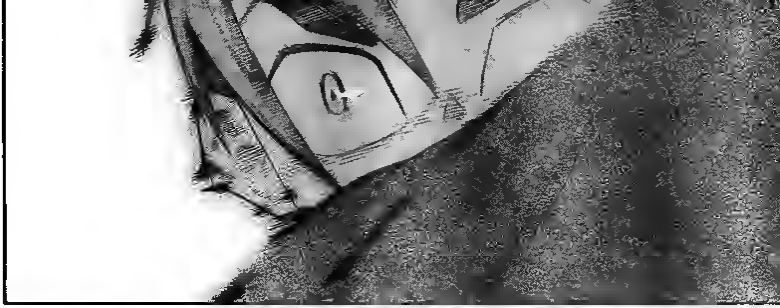

IF ONE IS BORN IN THE FAMILY OF A BUSHI
IN ORDER TO BECOME THE EXAMPLE FOR THE PEASANTS AND MERCHANTS
WELL IT'S A UNIQUE PRACTICE OF OUR DOJO ...

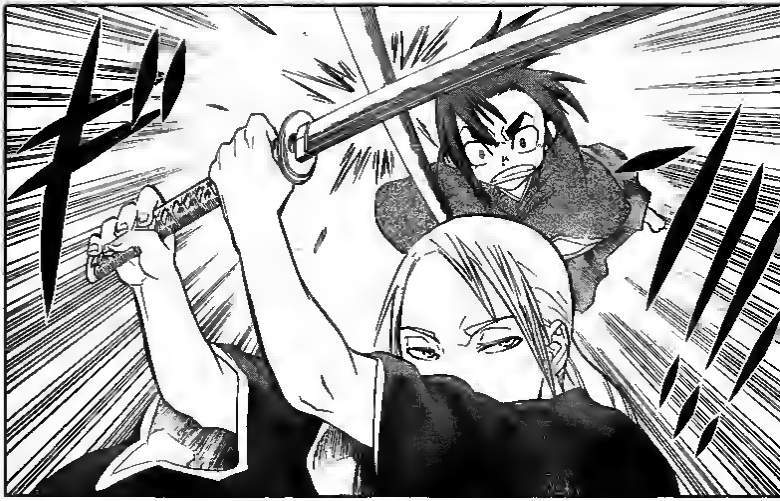
UH... HMM... KIYOKI -DONO ...
THAT PATROL THING... WHAT EXACTLY IS IT...


WE WALK AROUND THE CITY DURING THE MORNING, THE DAY, AND THE NIGHT IN SEARCH FOR THESE PEOPLE
HOWEVER, TO MY GRIEF THERE ARE MANY WHO DOES
ONE MUST NOT TAKE ANY SHAMEFUL ACTIONS

And correct them

……!?
YOU... YOU ARE GOING TO REMOVE ...
THESE SORT OF SAMURAI WITH YOUR SWORD?
THAT'S RIGHT
THERE'S NO NEED FOR THOSE SHAMELESS INDIVIDUALS TO LIVE
HOW-EVER,
IT'S NOT ONLY THE SAMURAIS ...
IT WAS PROBABLY DURING THE NOON PATROL...
THERE WAS A WOMAN WITH RABBIT MASKS FROM A BUSHI FAMILY DOING SHOPPING
THAT SORT OF DIRTY ERRAND,
A BUSHI SHOULD'VE SENT A SERVANT OF SORT
It's all such a shame ...
Though I carelessly failed to cut her




ドン!

YOU BASTARD, WHAT ARE YOU PLANNING ?
HOW RUDE !
WHA ...

A.... A DUEL ...
I WISH FOR A DUEL... WITH YOU
YOU DON'T EVEN KNOW YOUR OWN STAN-DING
YOU ARE A LOW RANK BUSH! AFTER ALL
UGHH!
THE INS-TRUC-TOR ...
HOW COULD YOU
WA ... WAIT !!
TAKE CARE OF HIM EVERY-ONE
UNTIL YOU FEEL LIKE STOP-PING

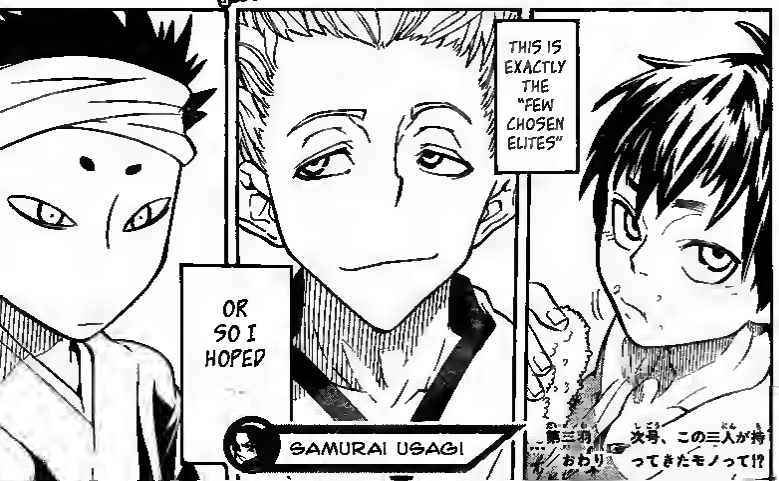
SEVERAL DAYS AFTER
THE TWO SAMU-RAIS WHO LOST TO ME
CUT THEIR OWN GUTS TO KEEP THEIR HONOR
"THEE SHALL FIND
DEATH AS AN ASPECT OF BUSHI-DO." HUH
IT'S ABOUT REPUTA-TION AND HONOR... I'M TIRED OF IT
IF WE EVER CARED ABOUT SUCH THINGS
SHINO AS WELL AS MYSELF
WILL NEVER LIVE HAPPILY
I SHALL SHOW YOU ...
WHAT I DECI-DED AS ...
MY OWN BUSHIDO

I WILL CHANGE IT
IN MY USAGI DOJO
THE LEAST OF ALL TO A WORLD WHERE
YOU CAN EAT TASTY FOODS ALL YOU WANT
FIRST OF ALL...
THE OBJECTIVE OF THIS USAGI DOJO IS...
TO SURPASS KOUBU MANOR
AS A SPLENDID DOJO!

THE ESSENTIAL IDEOLOGY IS...
INSTRUCTOR UDAGAWA
ALL RIGHT!
HMM
CAN I KEEP UP WITH IT ...?
SO AMBITIOUS ...
THERE'S NO IDEOLOGY!
EHHH ... FOR MY USAGI DOJO,
IT ISN'T THAT TROUBLESOME TO THINK OF IT BY YOURSELF!
HUH? WHAT'S WITH THAT LOOK?
AND HEAD TOWARD THE GOAL ONE HAS DECIDED FOR ONESELF IS GOOD ENOUGH!
TO ENJOY USING THE SWORD AS ONE WISH

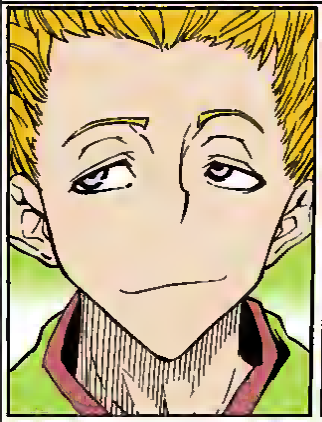
I DID NOT INTEND IT TO BE A REQUIREMENT OF ANY SORT
BUT IT TURNED OUT THAT WAY ANYWAYS
IS HE STUPID ?
ゾロ ゾロ ゾロ
IF WE CAN DECIDE ON SUCH THING SO EASILY
WE WON'T BE COMING TO SUCH PLACE!

AND ALL THAT REMAINED
.....
ARE ONLY THESE THREE
All in all, he acquired the pupils! Though it looks like there's gonna be trouble ahead...

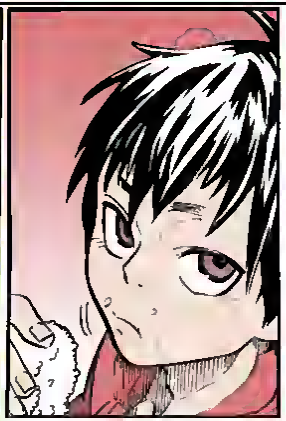

THIS IS EXACTLY THE "FEW CHOSEN ELITES"
OR SO I HOPED
SAMURAI USAGI
次号、この三人が持ってきたモノって!?
…第三羽 おわり

AOM/MP SCANS

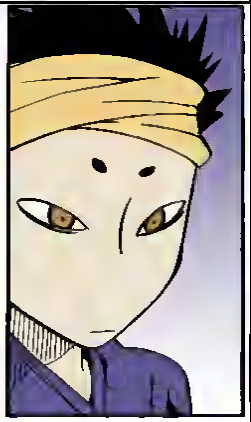
SAMURAI USAGI



THE GOOD
(TRANSLATION)
CAESARPK



THE BAD
(EDITOR)
MORTY/HANY



THE UGLY
(RAW)
N8STARR

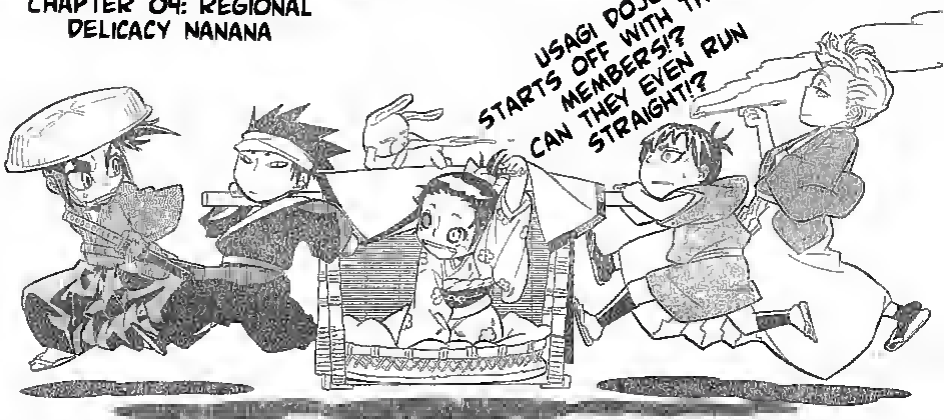
DON'T HESITATE TO VISIT US :
WWW.ANIMEORMANGA/FORUMS
MANGAHELPERS.COM

PS : WE ARE LOOKING FOR
SAMURAI USAGI RAW CH23
(WEEKLY SHOUNEN JUMP 2007-38)
DON'T HESITATE TO SHARE IF YOU HAVE IT !

SAMURAI USAGI

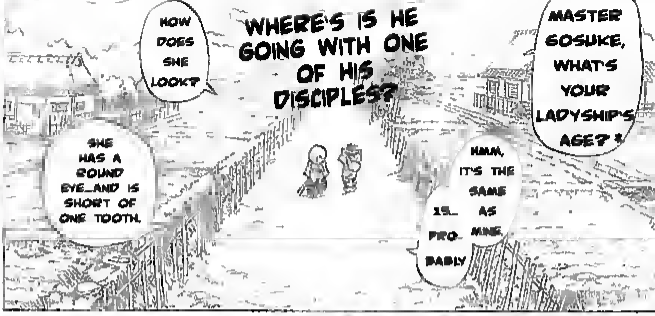
CHAPTER 04: REGIONAL DELICACY NANANA

純情夫婦に応援ありがとうございます!!
新一杯がんばる所存でございます!!



この物語は 体面という捉えなくだらない見栄やルールにとらわれている武士社会。そんな中で生きる伍助と志乃の夫婦。伍助は素直な志乃に心動かされ、自由に生きる決心をする！ 目指せ、天下一の剣術道場!!

TEPPEI FUKUSHIMA


WHERE'S IS HE GOING WITH ONE OF HIS DISCIPLES?
HOW DOES SHE LOOK?
SHE HAS A ROUND EYE...AND IS SHORT OF ONE TOOTH.
HMM, IT'S THE SAME AS MINE. PROBABLY
IS...
MASTER GOSUKE, WHAT'S YOUR LADYSHIP'S AGE?

T/N (*TRYING TO MAKE IT SOUND A BIT MORE LIKE OLD ENGLISH)

BUT WHY WOULD YOU ASK ME SUCH A THING?
I GUESS...
I'M JUST CURIOUS ABOUT THE FACT YOU'RE MARRIED ...
THAT'S FINE, ... I GUESS... AREN'T WE THERE YET?

ALMOST!!
HE'S ONE OF THE DISCIPLES OF THE USAGI STYLE DOJO CHIYOKICHI
WE ARE HEADING TO THE VILLAGE HE LIVED IN...
THE REASON IS THAT YESTERDAY...
WHEN THE THREE CAME TO PAY THEIR ENTRANCE FEE...

HERE YA GO
?
OR SO I'VE HEARD
BUT ...
GUESS I'M FIRST ...
USUALLY PEOPLE PAY THE OWNER IN FIREWOOD, CANDLES, OR SEED OIL, THINGS THAT HAVE QUITE A VALUE
NOW THE ENTRANCE FEE CAN BE PAID IN PRODUCTS INSTEAD OF MONEY

I..I CAN'T TAKE THESE THINGS!
WHAT ARE YOU SAYING?
WON'T YOU GROW TIRED OF YOUR WIFE IN TIME?
PORNOGRAPHY: IT MEANS THESE ARE OBSCENE BOOKS!!
THI-THIS IS..
PORNOGRAPHY!!?*

(*T/N IN JAPANESE IT'S WRITTEN: SPRING (AS IN THE SEASON) BOOK)

VASSAL LORD
SETTSU MASAYUKI
IN OTHER WORD HE'S THE BROTHER OF SHINO AND THE ONE WHO JUST PAIRED US UP TO HIS LIKINGS ALONE
THE ONE WHO'S JOKING AROUND IS MY BROTHER-IN-LAW ..
THESE ARE PRECIOUS AND RARE PORNS. ENJOY THEM ...
... UNTIL THEY BECOME BORING**
?!
(*T/N HERE HE SAYS UNTIL THEY BECOME ENTERTAINING)

?
HOW ABOUT... QUITING SMOKING INSIDE THE DOJO...
IT SEEMS LIKE HE APPLIED AFTER HE'D SEEN OUR EFFORT
WHY? THAT'S SO STRICT
THOUGH I'VE GOT A MOUNTAIN LOAD OF THINGS TO ASK HIM
I DECIDED TO TREAT HIM THE SAME WAY AS OTHER APPLICANTS
HEY... WHAT'S YOUR NAME?
.....
IS...HE ...HARASSING ME...?
(*SWORD MADE FROM BAMBOO)
BUT I NOTICED HIM SWINGING THAT SHINAI* SILENTLY IN THE CORNER OF THE DOJO.
SO HE'S PROBABLY NOT A BAD PERSON EITHER
I DON'T REALLY UNDERSTAND HIS NATURE SINCE HE'S QUITE TACITURN...
OR SO HE SAYS.
MIRO-

HE'S THE LAST ONE..
MASTER COS-PLE-LIKE ASE HAVE THIS -
I DON'T THINK HE'S A BAD PERSON -
IT'S PROBABLY BEEN DEAD FOR A FEW DAYS...
...THOUGH THIS IS INDEED A CHARM OF GOOD LUCK...
...A BON-ITO...
WHAT... ON EAR-TH IS THIS...?
I'M GLAD YOU ARE PLEAS-ED !!
HE HE ...
FOR YOU TO BRING ME THIS TASTY-LOOKING HERB RICE CAKES!
I'M SO MOV-ED...
HIS IS THE FIRST ONE THAT REALLY LOOKS LIKE A GIFT!
OOOOO!
CAN I HAVE ONE RIGHT NOW?
PLEASE! FEEL FREE TO HAVE SOME! I DID GIVE THEM TO YOU..
CHIYOKICHI IS ONE OF THE PEASANTS FROM A FARMING VILLAGE
THOUGH HIS APPEARANCE IS MUCH BETTER THAN THE OTHER TWO..
BUT THAT'S ONLY NATURE!
BECA-USE IT WAS MADE IN MY VILLAGE!

OUEEEE!!
ドクドク
HA ... HA ...
MASTER GOSUKE!!
HMMM?
MAYBE I SHOULD TAKE A BREAK FOR TOMORROW'S TRAINING...
EHH... I DON'T FEEL WELL...
MAYBE THAT HERB RICE CAKE WAS ROTTEN AS WELL,
NOT ONLY DOES IT TASTE TERRIBLE BUT ALSO BREAKS DOWN YOUR STOMACH...
NO...I THREW THAT THING AWAY RIGHT AFTER THE MEETING...
GOCCHIN, WHY ARE YOU SO VORACIOUS?
IT'S ALL BECAUSE YOU ATE THAT ROTTEN BONITO, ISN'T IT!!
WHAT'S WRONG...WHY COME TO MY HOUSE THIS LATE IN THE NIGHT...?
SORRY FOR DISTURBING YOUR HOUSEHOLD ...
BUT I'VE SOMETHING TO SAY...
SO I DECIDED TO HEAR WHAT HE HAD TO SAY
IT WAS CHI-YOKICHI
I THOUGHT HE CAME TO APOLOGIZE FOR THE RICE CAKES ...

CHIYOKICHI ... THESE RICE CAKES
AH THAT! IT WAS GOOD WASN'T IT?
THE HERB USED TO MAKE THEM IS THE REGIONAL DELICACY FOR MY VILLAGE!
I WANT YOU TO COME TO MY VILLAGE... BECAUSE THERE ARE QUITE AN AMOUNT OF REQUESTS THERE!
がばっ!
PLEASE COME WITH ME!
OUT OF ONLY THREE DISCIPLES...
I WILL BE IN MUCH TROUBLE IF HE LEFT
HE LOOKED THE MOST PROMISING...
RE... REGIONAL DELICACY...?
TO BE HONEST, EVEN THOUGH HE BEGGED ME TO DO SO, I WOULD NEVER HAVE GONE TO HIS VILLAGE...
HOWEVER...
SO I BEGAN PREPARING FOR THE TRIP...
HERE'S YOUR HAT
YOUR MEDICINE AND YOUR MASK...
MY MASK?
IT'S GREAT, I TELL YOU! I JUST INVENTED THIS NEW STYLE!
IT'S REALLY FUNNY!
IT DOESN'T LOOK EVEN SLIGHTLY DIFFERENT TO ME...
HEADED TOWARD CHIYOKICHI'S VILLAGE...

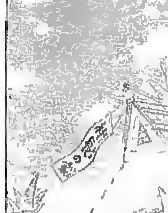
EVEN THOUGH I HAD THINGS I WANTED TO DO,
ALL OF THEM TRIED TO FORCE THEIR WEOLOGY OR WHATEVER ON ME
I ACTUALLY LOOKED THROUGH LOADS OF DOJOS
HMM...YOU THINK SO?
IS QUITE A GOOD DOJO
THE USAGI STYLE DOJO...
I WANNA BE STRONGER BY LEARNING FROM SOMEONE LIKE YOU...
OR RATHER -
HEY HEY, WHACCHA GONNA DO, YOUR FILTHY BLOOD IS ON MY PRECIOUS MASK?
HMM...THE WAY YOU SAY IT IS KINDA WEIRD...
BUT THAT'S BASICALLY WHAT HAPPENED...
I HEARD YOU CRUSHED THE OTHER GROUP AND TOOK IT OVER FROM THEM?
AND THE MASTER IS SUPER STRONG AS WELL!
WE'RE HERE !!
BECOME STRONGER
I REALLY HAVE TO

THIS IS MY VILLAGE!
NANANA VILLAGE!!
*(S/N ...WHAT?!)

WELCOME TO NANANA VILLAGE!
"YOU BETTER GO BACK TO WHERE YOU BELONG"*
THE NUMEROUS PAPIER MACHE RESEMBLING GRASS...
AND BANNERS WITH EXCESSIVE AMOUNT OF "NA" ON THEM...

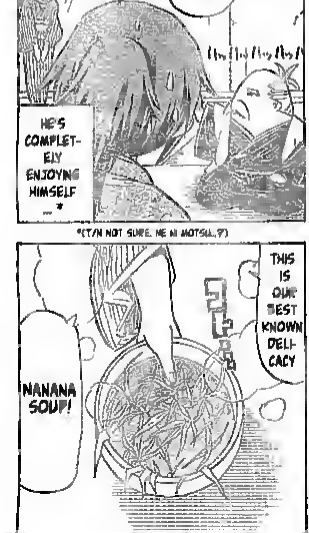
WAIT!!
!!
HM... ALL RIG-
I'LL INTRO-DUCE YOU TO THE CHIEF!
MASTER GOSUKE! THIS WAY!
KYAAAA!
COME BACK!
DON'T RUN~!
LOOK LIKES I CAN QUICKLY ...
... TAKE CARE OF THIS BUSI-NESS

ザン!!
たっ!!
THANK YOU MR. SAMURAI!!
WE'RE SAVED!
TO THINK THAT THERE WAS A GRASS MONSTER HERE...
YOU DIDN'T TELL ME THAT, CHIYOKICHI
YEAH, OF COURSE I DIDN'T!!
IS THE VILLAGE CHEF!!
BECAUSE THAT



GO AND PREPARE SOME FOOD!
OR MAYBE FROM BEATING UP THIS OLD MAN?
YOU ARE PROBABLY EXHAUSTED AND HUNGRY FROM THE JOURNEY
HE'S COMPLET-ELY ENJOYING HIMSELF ... *

*(I'M NOT SURE. HE NI MOTSU...?)



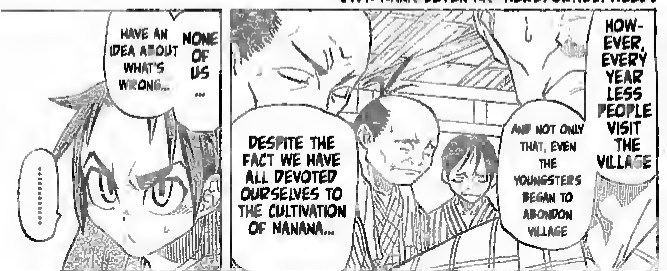
NO NO IT'S ALL RIGHT, MR. SAMURAI
YOU DIDN'T KNOW OF THE COSTUME OF THE FESTIVAL, AND BESIDES,
ACCORDING TO CHIYOKISHI WE CAN RELY ON YOU FOR HELP AS WELL...
OF...OF COURSE!!

WHAT? YOU DON'T KNOW NANANA?
NA?! *
I'VE NOT REALLY HEARD ABOUT THIS HERB CALLED NANANA... WHAT IS IT...?
..EVEN IF YOU SAY THIS IS YOUR BEST KNOWN DELICACY ...
IT'S RIGHT IN FRONT OF ME...
SINCE I SHALL NEVER MAKE THE MISTAKE OF EATING THIS...
I'LL CHANGE THE SUBJECT ...

*(T/N HE'S SAYING SO MANY 'NA'S THAT GOSUKE IS GETTING A LITTLE IRRITATE, LOL)

MANY TRAVELLERS LOOKING FOR NANANA CAME HERE
AND OUR VILLAGE PROSPERED FROM MONEY MADE IN TRADING...
AS THIS NAME OF THIS VILLAGE, NANANA VILLAGE SUGGESTS,
HIS IS A VILLAGE FLOURISHED FROM THE CULTIVATION OF NANANA HERB. **

**(T/N NANA=SEVEN NA= HERB/GRASS/WEED)


HAVE AN IDEA ABOUT WHAT'S WRONG...
NONE OF US ...
DESPITE THE FACT WE HAVE ALL DEVOTED OURSELVES TO THE CULTIVATION OF NANANA...
AND NOT ONLY THAT, EVEN THE YOUNGSTERS BEGAN TO ABONDON VILLAGE
HOWEVER, EVERY YEAR LESS PEOPLE VISIT THE VILLAGE

MAYBE IT WAS GOOD A LONG TIME WHEN THERE WAS NO FOOD...
...BUT,... THERE ARE TONS OF REALLY GOOD GOURMET FOODS IN THE STREETS OF EDO...
THERE IS NO WAY SOMEONE'S GONNA LIKE THE NANANA ENOUGH TO EAT IT...
EVEN WITHOUT CULTIVATION, YOU CAN FIND THEM WHEREVER YOU WISH TO...
NOW I TAKE A LOOK AT THIS THING CALLED THE NANANA HERB...
I NOTICED THIS IS WHAT PEOPLE CALLED "THE ORDINARY WEED"
...
THAT MAN...
HE'S ALREADY ON HIS 7TH BOWL...
SOMEHOW IN THIS VILLAGE
I'M THE ONE WHO'S COMPLETELY WRONG...
GIMMIE S'MORE!!
THE ONES WHO DON'T APPRECIATE STUFF THIS GOOD ARE REAL IDIOTS!
THIS IS REAL GOOD NANANA SOUP!
OR SO I THOUGHT, BUT
THE SITUATION HERE PREVENTS ME TO SAY IT ALOUD...
THERE'S ONLY ONE REASON TO THE VILLAGE'S DECLINE!!
EVERYONE HOW LONG DO YOU LA SIT HERE AND DO NOTHING?

TO MY GRIEF...
CHIYOKICHI WAS NO EXCEPTION EITHER...
WE WERE ABONDONED...
BY "NANA-GAMI-SAMA"*
*(S/N SAMA=LORD)
THE PROTECTOR DEITY FOR NANANA WHOM THEY HAVE BEEN WORSHIPING FOR A LONG TIME
IT LOOKED LIKE NANA-GAMI-SAMA IS...
THE REASON I BROUGHT MASTER GOSUKE HERE...
EVERYONE KNOWS THE REASON RIGHT?
THERE'S NO WAY FOR SUCH THING TO HAPPEN!
WHA...DON'T SAY THINGS THAT WILL GET ALL OF US INTO TROUBLE, YOU BASTARD CHIYOKICHI!
WHAT? DESPITE THE FACT THAT YOU ARE ALL THINKING OF IT?
I JUST SAID WHAT YOU COULDN'T SAY!
I CAN'T PUT UP WITH THIS ANY LONGER!!
EVEN IF I HAVE BEEN DEVOTING MYSELF ALL THIS TIME...
WITH NANANA AND NANAGAMI-SAMA*...

AND STILL WE GET NOTHING IN TURN,
I'M NEVER GOING TO FORGIVE THEM!!
PLEASE FORGIVE HIM...
CHIYOKICHI HAS BEEN NANAGAMI-SAMA'S PRIESTS SINCE HIS CHILDHOOD,
AND HE BELIEVES IN OUR GOD MORE THAN ANYBODY IN THIS VILLAGE
THE WORDS OF A PRIEST LIKE HIM...
MIGHT ACTUALLY BE TRUE...
FOR NOW WE HAVE BEEN ENLARGING THE SCALE OF THE FESTIVAL EACH YEAR...
TWO OF THE YOUNGSTERS LEFT THE VILLAGE TODAY

OUR FUTURE ON CHIYOKICHI'S FARM...
WE SHALL PLAN... BET
?
AND IF THE THINGS DON'T CHANGE, THEN...
ALL RIGHT, EVERYONE!
WE SHALL HOLD ANOTHER FESTIVAL TONIGHT!
NA
IN THE VILLAGE'S HISTORY
Naa Naa Naa Naa Naa
AND BEING UNABLE TO SAY I HAVE SOMETHING ELSE TO DO,
THEY VILLAGERS HELD THE LARGEST FESTIVAL EVER
ANOTHER YOUNGSTER ABONDONED THE VILLAGE
AND ON NEXT MORNING,
AREN'T YOU GONNA EAT, SIR?
I'M HUNGRY...
BUT OF COURSE, THE FESTIVAL WAS QUITE A FAILURE
BUT IF I ATE THIS AGAIN...

MASTER GOSUKE!!
HUH?
I COULDN'T SLEEP WELL WITH AN EMPTY STOMACH...
HMMM

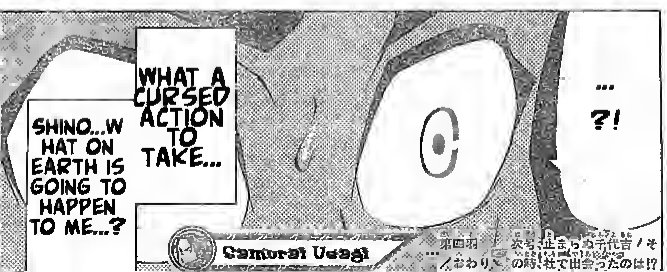
AFUU
FUAAA

HOW COULD YOU NOT KNOW?
TO ... TO WHERE?!
HE?!

... WHA?
ON THE TIP OF THE NANANA MOUNTAIN
IS THE HOLY BODY OF NANAGAMI-SAMA!!
WHY ARE YOU BEING SO SLOW!!?

PLEASE MAKE THE PREPARATIONS,
FOR DEPARTURE!

I'M ASKING YOU TO HELP ME...
CUT THE THING DOWN IN HALF!!
AS THE MASTER, THE FIRST THING HE HAS TO ENCOUNTER IS ACTUALLY "GOD"


SHINO...WHAT ON EARTH IS GOING TO HAPPEN TO ME...?
WHAT A CURSED ACTION TO TAKE...
...?!

SCANLATOR:
RAFFAN
TRANSLATOR:
CAESARPK
RAW
PROVIDER:
CAESARPK

サムライうさぎ

SAMURAI USAGI

ch.5 Statue of God and the drunken Miko

A story that brought up attention, the story of this couple!

福島 ふくしま てっぺい 鉄平

あらすじ 体面という爆々なくだらない見栄やルールにとらわれている武士社会で、主人公・伍助は天下一の剣術道場を目指す！三人の弟子の一人、千代吉の村を訪れた伍助は、ナナ菜の御神体を斬る事に!?

→TN : NANA IS A TYPE OF HERB ←

CALM DOWN, CALM DOWN ....
IF I DO AS MY BRAIN TELLS, JIYOKIJI MIGHT GET BAD FEELINGS TOWARD ME.
IN YOUR TOWN
YOU DON'T HAVE ANY THOUGHTS TO PRODUCE ANYTHING SPECIAL OTHER THEN NANA?

B..BB.. BUT THAT AND THIS IS'NT...
IT IS THE SAME !!
BE-CAUSE WE WORKED HARD ...
TO MADE IT UNDER THE BLESSINGS OF THE "NANA GOD" !!
YOU ARE WEIRD THAT YOU DON'T KNOW THIS TASTE.
NOPE,
WE ARE ALMOST AT THE TOP,
LETS GO A LITTLE FASTER
OH.. OKAY
I TRIED SAYING THAT INDIRECT-LY,
BUT I GUESS HE HAS NO THOUGHTS OF QUITTING NANA PRODUC-TION
ANYWAY, IT ISN'T SOMETHING I CAN QUIT THAT EASILY.
I JUST THOUGHT YOUR WIFE IS AWESOME
I AM NOT MAD OR ANY-THING,
..OH.. THANKS ...
WHA.. WHAT!!?? WHAT ARE YOU SAYING !!
YOU LOOKED IRRITATED.
JUST A MOMENT AGO WHEN I SAID "IT DOESNT REACH NANA'S TASTE",
MASTER GOSU-KE
HM?

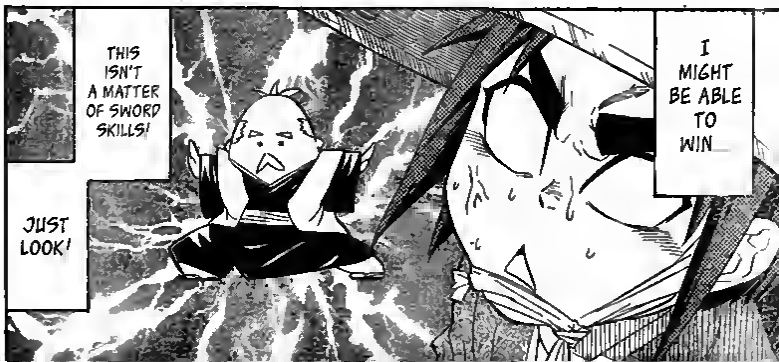
IF YOU GOT BETRAYED WHAT WOULD YOU DO?
TO THAT WIFE,
THAT.. THAT WON'T ...
YOU CAN'T REALLY SAY THAT "IT WON'T HAPPEN",
BECAUSE EVEN GOD TRASHED US.
SORRY, I AM ONE OF YOUR PUPIL, BUT WE JUST MET,
AND WE HAPPEN TO GO TO A TOWN TOGETHER
I EXPECTED YOU TO BE GOOD TO YOUR WIFE.
DID YOU GET IT?
THE FEE-LING
OF NANA TOWN AND US...
.....

BEFORE I REALIZE IT, SHINO MIGHT
I NEVER THOUGHT ABOUT IT
GO OUT OF ENGIRI TEMPLE AND..
AND CHARM ANOTHER BOY.

IS THE FIRST TIME AFTER THE MARRIAGE
I CAN SAY I AM OUT OF EDO RIGHT NOW SO,
AS HUSBAND, BEING AWAY FROM SHINO

WE ARE HERE!
SAY THAT I DIDN'T KNOW BUT IT IS A STATUE OF GOD
I FEEL LIKE MY POWER IS STARTING TO DRAIN OUT
I FIRST HAVE TO CUT THE STATUE OF GOD
I WANT TO GO BACK AS SOON AS POSSIBLE.
BUT TO DO THAT

THIS IS NANA-NA'S TEMPLE
GOD NANA !!


I MIGHT BE ABLE TO WIN...
THIS ISN'T A MATTER OF SWORD SKILLS!
JUST LOOK!

I GUESS I HAVE TO...
O.. OK

I CAME TO USAGI DOJO AND TRAINED TO SEVER THIS,
BUT THANK YOU SO MUCH MASTER FOR HELPING ME
PLEASE DO YOUR BEST!

I WANT
TO GO BACK HOME AS SOON AS POSSIBLE

IF I SEVER THIS JIYOKIJI AND HIS PEOPLE WILL
MIGHT FORGET ABOUT NANA
ALSO

?

ボトッ!
!

ONE HIT FINISH.. WOULD
NATURALLY BE IMPOSSIBLE...

MASTER KOSUKE IT.. IT STINKS!
THIS.. IS'NT THIS...
IS'NT THIS SOMETHING PEOPLE CALL REGURGITATED MATTER*?
※ IN OTHER WORDS, ITS JUST BARF

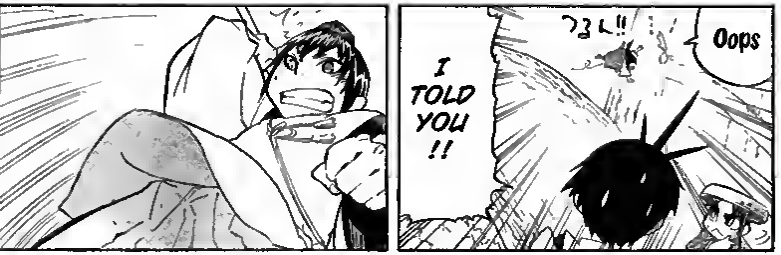
ビチャビチャビチャビチャ
!!?

Yo—— Chiyobo !!
!!

What cha doing?
ひぃ…
and who's that little dude?

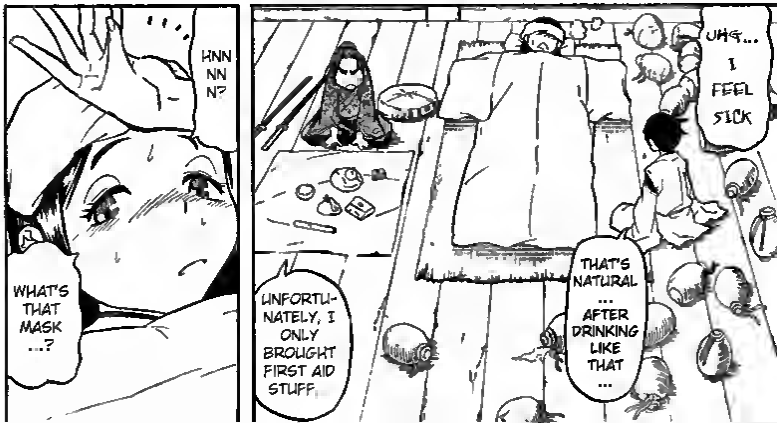
GAYO ... GAYO -SIS* !!
THIS PERSON IS THE MASTER OF THE DOJO I TRAIN AT!
AND LET ME ASK THE SAME QUESTION TO YOU! WHAT ARE YOU DOING HERE?
Drinking alone !
It feels reaaal goood---
IT IS DANGE-ROUS!

-:*SIS = SISTER:-


Oops
I TOLD YOU !!

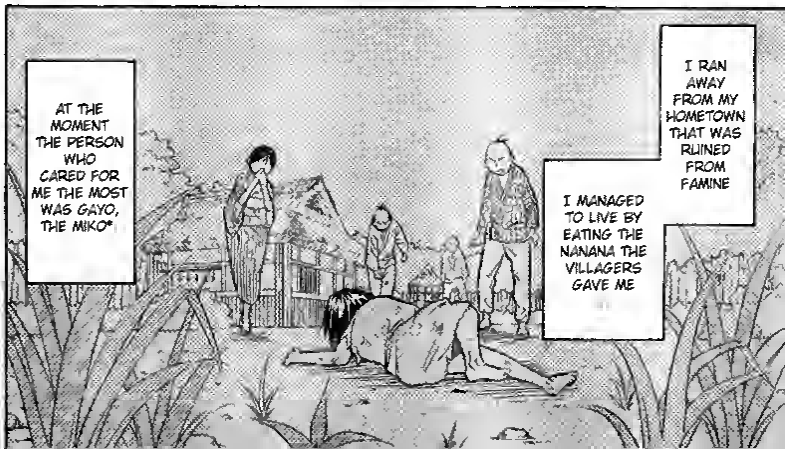
HEYA !!

Chigobo ... I can't get down ...
TAKE OFF ONLY THE OUTER LAYER OF YOUR CLOTHES AND COME DOWN!
... WASN'T THAT AMAZING
I DON'T THINK HE NEEDS TO LEARN FROM ME...
Oooo--


HNN NN N?
WHAT'S THAT MASK ...?
UNFORTU-NATELY, I ONLY BROUGHT FIRST AID STUFF.
THAT'S NATURAL ... AFTER DRINKING LIKE THAT ...
UHG... I FEEL SICK

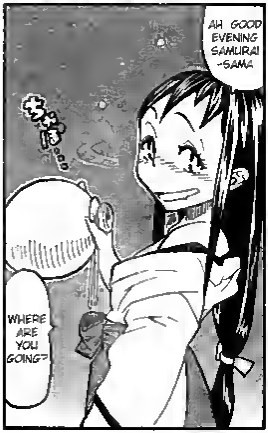
... A DOG ?
NOPE! IT'S A RABBIT!
PLUS IT'S THE NEW TYPE!
THERE WERE THESE KIDS THAT BOUGHT IT AND JUST THREW IT AWAY WITH NO HESITATION.
MY WIFE PICKED THOSE UP,
AND TOLD ME THAT SHE ADDED A LITTLE MORE TOUCH ...
It's no fun !!
wh-it's this!!
haha... this is cute
ANYWAY
IF I COULD TAKE A BATH I WOULD BE PLEASED
GUESS SO YOU PROBABLY SMELL..
CHIYORO SHOW HIM WHERE THE BATHTUB IS
OK!
THOUGH IT'S ALL YOUR FAULT
I GUESS CHIYOKICHI ALSO IS HAVING A HARD TIME
WHAT PROBLEMS ?
IT'S THE FACT THAT,
YOUR SISTER KEEPS DRINKING ...
HISPLASH

~:*MIKO | FEMALE PRIEST,SHAMAN:*~

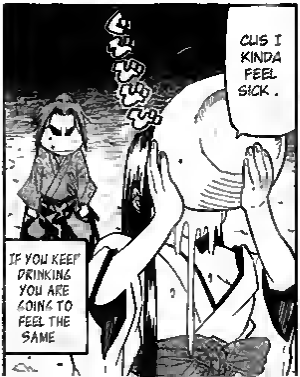

AT THE MOMENT THE PERSON WHO CARED FOR ME THE MOST WAS GAYO, THE MIKO*
I MANAGED TO LIVE BY EATING THE NANANA THE VILLAGERS GAVE ME
I RAN AWAY FROM MY HOMETOWN THAT WAS RUINED FROM FAMINE

I GET WHY HE IS SO STRONG NOW...
... STILL
I THOUGHT OF HELPING GAYO-SIS SO I ALSO BECAME A PRIEST.
TOGETHER WE CLE'NED THE STATUE OF GOD AND WE ALSO REPAIRED IT.
WE ALSO DROVE AWAY THE BANDITS WHO TRIED TO STEAL THE OFFERINGS
EVER SINCE THE VILLAGE DECLINED
SHE SHOULDN'T EVEN THINK ABOUT TAKING A SIP OF SAKE
BUT SHE BECAME A DRUNG-KARD..
SO I THOUGHT
IF THE VILLAGE GOT PROSPER AGAIN
GOYO -SIS MIGHT
HE TELLS ME ALL ABOUT THIS STORY
AND HE STILL TALKS ABOUT THE DELICIOUS TASTE OF NANA
THAT'S WHY I WANT THE NANA GOD,
TO NOT IGNORE OUR HARD WORKS !!!

HN?


AH GOOD EVENING SAMURAI -SAMA
WHERE ARE YOU GOING?

I GUESS I HAVE NO CHOICE
TO SEVER THE GOD'S STATUE
BUT HONESTLY


CUS I KINDA FEEL SICK.
IF YOU KEEP DRINKING YOU ARE GOING TO FEEL THE SAME

AH? BUT THE NIGHT WIND IS GOING TO BE STRONG TODAY...
SHOULD I GO WITH YOU?
I'M JUST HERE TO FEEL THE NIGHT WIND..
UH.. IT'S.. AH

TO THINK ABOUT IT... SAMURAI-SAMA DID YOU TASTE THE TOWN'S SPECIAL PRODUCT ?
!!!
UH.. UM... YES!!
IT WAS A VERY SPECIAL TASTE.
ALSO A VERY SENSITIVE TASTE ....
Hahaha!! What cha saying?? tell me the truth!
It tastes terrible !
.....!!!
THERE IS A STORY ABOUT HOW IT SAVED CHIYOBO'S LIFE
BUT THAT AND THIS ARE DIFFERENT THINGS! HAHA
OH I FORGOT!
I BORROWED THIS MASK FOR A WHILE
IT IS REALLY FUNNY THESE WHISKERS...

GAYO-SIS!!!!
!!?

WHISKERS...?
YUP! YUP!
IF YOU DO THIS TO THIS SPOT....

NOT THAT! WHAT YOU SAID BEFORE THAT!
Yup! These whiskers, it really is fun to play with—

WHAT YOU SAID JUST NOW....
IS IT TRUE!?

THAT NANA...
...TASTES BAD...

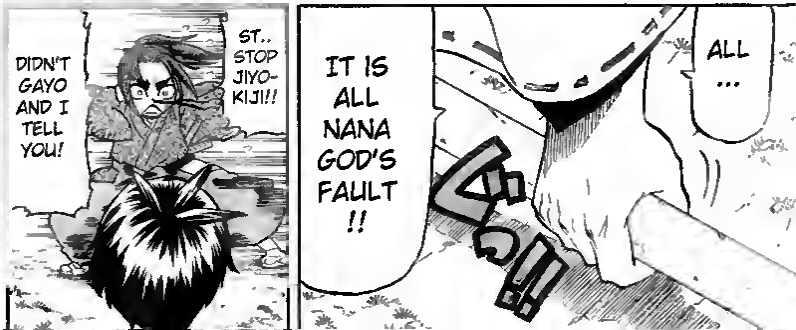
NANA'S FLAVOR DOESN'T MATCH THE PEOPLE'S TASTE IN THIS ERA.
THAT'S JUST PURE WRONG!!
.....
YOUR THINKING BECAUSE OF NANA GOD, BAD STUFF IS HAPPENING TO THE TOWN?
CHIYOBO AND THE OTHER VILLAGERS ALL HAVE SLOW BRAINS
I THINK SO TOO...
WHILE I AM DECIDING WHETHER OR NOT TO CUT THE STATUE
CHIYO-KICHI ...
IN ANY KIND OF WAY GAYO AND YOU DON'T HAVE TO GO THE SAME PATH OF LIFE
GAYO -SIS ...
MASTER GOSUKE .....
.....
IT WON'T EFFECT THE PROSPERITY OF THIS TOWN

CAN YOU GUYS GIVE ME...
A LITTLE BIT MORE TIME TO THINK ABOUT...
ビュオ!!!
WHOW !
OK! let's drink like crazy today!
Think slowly as much as you want
Ya! Ya!
OK ...
GAYO -SIS !!!
ポロッ
...

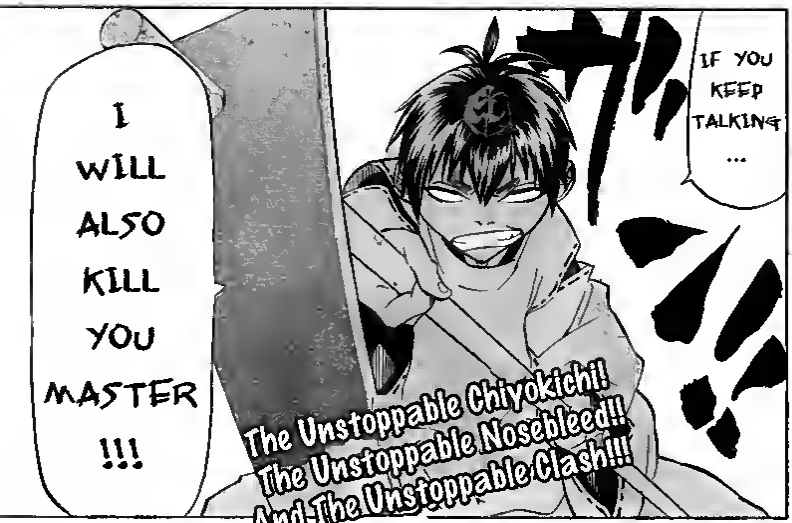
WHAT THE HECK
GAYO-SIS ALMOST DIED ...

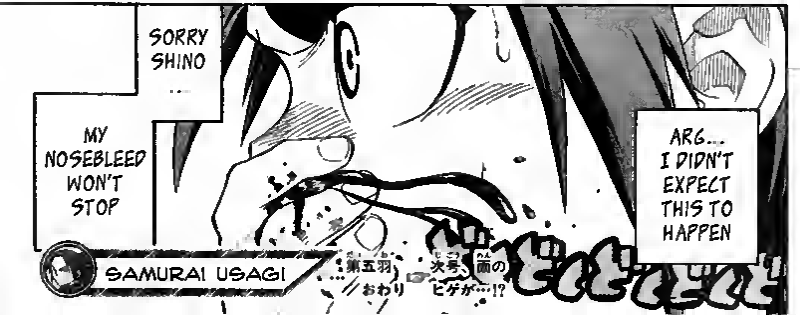
NANA GOD ...YOU REALLY ARE...
TREATING US LIKE TOYS !!!

NOW I AM CONVINCED...
HU.. HURRY AND GET BACK GAYO-DONO!
THE TOWN GETTING WEAKER
AND GAYO-SIS DRINKING SO MUCH..


ALL ...
IT IS ALL NANA GOD'S FAULT !!
ST.. STOP JIYO-KIJI!!
DIDN'T GAYO AND I TELL YOU!

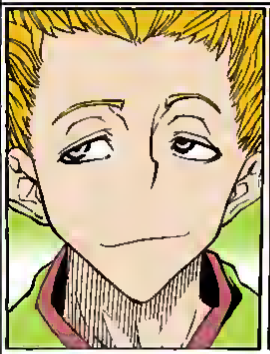
だらだらだら
IF...IF YOU KEEP ACCUSING NANA GOD
THE TOWN WON'T PROSPER EVER..
SHUT UP ...
HU ??


IF YOU KEEP TALKING ...
I WILL ALSO KILL YOU MASTER !!!
The Unstoppable Chiyokichi!
The Unstoppable Nosebleed!!
And The Unstoppable Clash!!!


SORRY SHINO ...
MY NOSEBLEED WON'T STOP
ARG.... I DIDN'T EXPECT THIS TO HAPPEN
SAMURAI USAGI
第五羽／おわり
次号、顔のヒゲが…!?
どどどどど

AOM/MP SCANS

SAMURAI USAGI

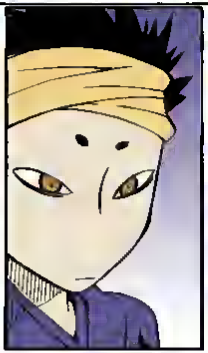


THE GOOD
(TRANSLATION)

TOBIAS132
CAESARPK

THE BAD
(EDITOR)

MORTY/HANY



THE UGLY
(RAW)

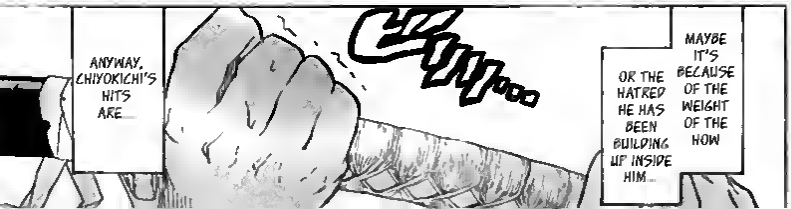
N8STARR

DON'T HESITATE TO VISIT US :
WWW.ANIMEORMANGA/FORUMS
MANGAHELPERS.COM

NOTE FOR THIS CHAPTER :
HAVING A NOSEBLEED IN THIS SITUATION
BASICALLY MEANS THAT YOU ARE
A PERVERT OR THIS KIND OF THING

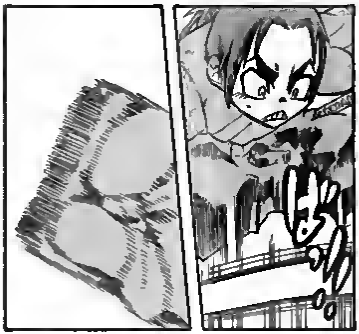
NOTE : LOOKING FOR SAMURAI USAGI RAW CH23 !!

HEYAAAA!!!
Chiyokichi who feels enmity against Nana, god!!! Will he not stop!?
KAN
SAMURAI-USAGI
Chapter 6 : The real regional delicacy
福島 鉄平


ANYWAY, CHIYOKICHI'S HITS ARE...
MAYBE IT'S BECAUSE OF THE WEIGHT OF THE HOW
OR THE HATRED HE HAS BEEN BUILDING UP INSIDE HIM...

I'LL BEAT YOU IN NO TIME!!

HEAVY
I WISH YOU DON'T LOOK DOWN ON ME JUST BECAUSE I'M A FARMER
YOU WILL NEVER BE ABLE TO CUT THAT THING WITH THESE SLOW MOVE-MENTS
★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

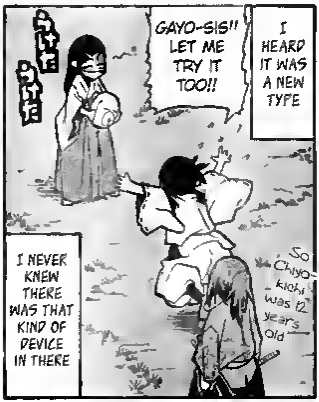


UGH...
...

AHK !!!

AM I JUST GONNA ACT THE SAME WAY AS CHITOKICHI ...?
MY SWORD IS GETTING DULL BECAUSE OF MY HESITATION ...
!!?
Stop it Chigo -bo!!!
WHEN I GET
CHEATED ON BY SHINO
YOU'RE DONE FOR!
this rabbit is going to ...
If you don't ...
!!

WHOW !!!
THAT'S AWE-SOME !!
THAT WHISKER THING JUST BECAME LONGER !!
WHOW !!!


I HEARD IT WAS A NEW TYPE
GAYO-SIS!! LET ME TRY IT TOO!!
I NEVER KNEW THERE WAS THAT KIND OF DEVICE IN THERE
So Chiyo-kichi was 12 years old

Do this !!

AH!

HA HA HA !
AWE-SOME!! IT IS JUST PURE AWE-SOME!!

.....

WOOPS, THAT WAS A TIGHT SPOT!!
YOU ALMOST TRICKED ME WITH THAT CHEAP ...
ズロロロ
しゃる...
!!
YOU'RE GOING ALL OUT?
...YA
I WON'T HESITATE NOW
I DON'T HAVE A CLUE ABOUT WHAT YOU ARE TALKING ABOUT BUT...

I'M GOING TO CUT THAT STATUE !!!

AH ...
... CHIYO-KICHI
AS I TOLD YOU JUST A MOMENT AGO, THAT MASK...
KIDS THREW IT AWAY AND MY WIFE PICKED IT UP AND IMPROVED IT A LITTLE

I THOUGHT OF THIS AFTER SEEING HOW YOU WERE PLEASED WITH THE DEVICE
INSTEAD OF THINKING BADLY OF THE KIDS WHO THREW THE MASK AWAY
SHE MADE THAT DEVICE TO ENTERTAIN THEM
AS WE WERE COMING HERE, YOU ASKED ME
WHAT WOULD I DO IF MY WIFE CHEATED ON ME
I WON'T DO ANY-THING
I WON'T BLAME IT ON SOME-BODY
NOR HATE MY WIFE FOR IT
HOWEVER ... IF THE TIME DID COME FOR IT TO HAPPEN, THEN
THE FAULT IS DEFINITELY MINE.

That was one wonderful speech !!
You are small but you speak well!!
HRM... THE "YOU ARE SMALL" PART WASN'T NEEDED ...
AND STOP PATTING ME ....
.....
THEN ... WHAT ....
WHAT AM I SUPPOSED TO DO!!
WHOW !!?
HH HHH HH !!?
II

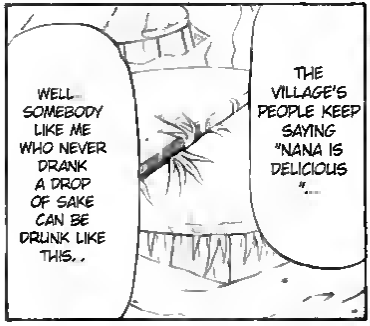
THIS IS ...
A WINE CELLAR ...

I TRIED A LOT OF THINGS BUT...
I THINK SAKE IS THE BEST ONE...

AH AH YOU FOUND IT OUT ...
IT TOOK ME 3 YEARS ... THIS THING
GAYO -DONO ...
WELL, I WAS PLANING TO TELL EVERYONE SOON SO...

GAYO -SIS ...
YOU WEREN'T SUPPOSE TO DRINK SAKE.
THAT'S RIGHT !!
IT WAS SUCH A TROUBLE .. JUST TO TASTE THE FLAVORS

We had to make some-thing good based on Nana, don't we?
!!!


THE VILLAGE'S PEOPLE KEEP SAYING "NANA IS DELICIOUS "....
WELL SOMEBODY LIKE ME WHO NEVER DRANK A DROP OF SAKE CAN BE DRUNK LIKE THIS..

Don't you think it's going to be a well selling product !!?
どど!

GAYO -SIS...
JUST FOR THAT ...
WHAT THE HECK WAS I DOING ...
GAYO -SIS WAS... TRYING ...
MASTER GOSU-KE...
GAYO -SIS ...
I REALLY ...
CAUSED YOU A LOT OF TROUBLE
Ha ha ha
If you realized it's fine!!
AND HERE, I FOUND A "RABBIT"
A "RABBIT" THAT'S DESPE-RATELY
LEAPING, TRYING TO REACH THE MOON
UM SAMU-RAI -SAMA
CAN I SEE YOU FOR A SEC. I HAVE SOME-THING TO ASK YOU
HM?

ビュン
オオオ

IT'S OK FOR THE SAKE CELLAR TO BE IN THE STATUE OF GOD BUT...
I THINK THE OUTSIDE IS A LITTLE OLD LOOKING
OK SAMURAI-SAMA! THINK LIKE IT'S SOME KIND OF FATE
AND DO IT FOR US OK!?
O.. OK!

ドッ!

HM ..
LOOKS LIKE PRETTY WELL DONE
THA.. THAT'S AWE-SOME
MASTER GOSU-KE...

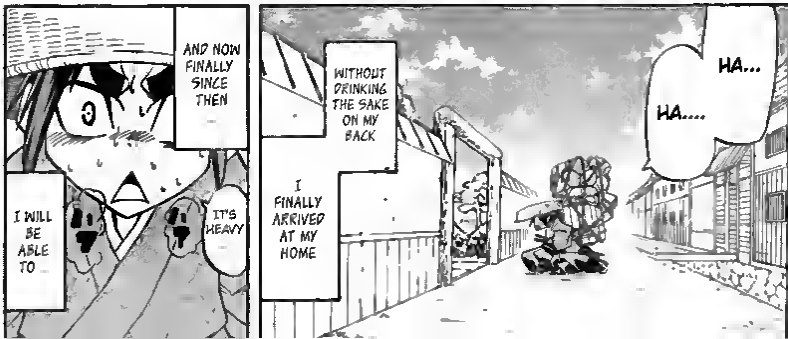
->ON THE STATUE : NANANA'S SAKE CELLAR:-

IN THE END IT WAS ALL GAYO -DONO'S DOING
I DIDN'T FEEL LIKE I'VE HELPED THEM A BIT, BUT
HAHA LOOKS GOOD !!
ANYWAY I SOLVED MY DISCI-PLE'S PRO-BLEM
OK NOW ...

HE TOLD SOMETHING THAT HAD TO BE TOLD
NA NA NA ...
TAS-TES HORRI-BLE!!
THE NEXT DAY
WE WENT BACK TO THE VILLAGE
AND THEY STARTED TO WORK AS ONE
PEOPLE AGREED "NAMANA SAKE" SHOULD BE THE NEW REGIONAL DELICACY
AFTER THIS THE MAYOR WAS BEATEN SEVERLY
AND THE TOWN'S PEOPLE'S CONNECTIONS GOT STRONGER DOESN'T SOUND RIGHT
WHA !!?
THOUGH I'VE BEEN DECEIVING EVERYONE TILL NOW...
HMM... I KNEW THIS DAY WOULD COME...
UGH ITS HEAVY
HAHA IT IS SAKE
THOUGH
AND I RECIVED A BUNCH OF PRESENT
WE SHALL MEET AGAIN IN THE DOJO
THEN CHIYO-KICHI
AND SO I DECIDED TO START GO BACK
OK MASTER GOSUKE !!

I AM HAPPY THAT NANANA CHANGED TO SOMETHING DELICIOUS BUT...
IT TOOK HER SO LONG TO JUST MAKE THE RIGHT SAKE...
I'M THINKING MAYBE WE COULD'VE SWITCHED TO SOMETHING ELSE AND IT WOULD TAKE LESS TIME...
HMPH SO YOU THINK SO TOO
I FOOLISHLY ASKED GAYO-DONO THE SAME QUESTION
FOO-LISHLY ?
YUP!
IT WAS A REALLY FOOLISH THING TO DO
THERE IS A KID COLL-PSED HERE!
LOOKS LIKE HE CAME FROM THE VILLAGE HIT BY THE FAMINE
HE'S STILL ALIVE!
HURRY GIVE HIM SOME NANA-NA!!
HERE
CHEW IT CARE-FULLY
K...
IT'S SUCH A WEIRD TASTE!!
STILL IF I EAT THIS AT LEAST I WON'T DIE

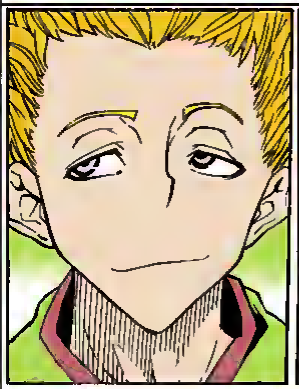
THOSE HERBS
HOW IS IT?
ARE THE TOWN REGIONAL DELICACY
HOW'S THE TASTE?
AH...
YA...
IT'S... GOOD...
"IT'S THE HERB THAT SAVED CHIYOBO'S LIFE"
"EVEN THOUGH IT TASTES BAD, WE STILL CAN'T IGNORE IT" SHE SAID
ANY-WAY IF POS-SIBLE
LET'S MEET AGAIN AT THE DOJO


AND NOW FINALLY SINCE THEN
IT'S HEAVY
I WILL BE ABLE TO
WITHOUT DRINKING THE SAKE ON MY BACK
I FINALLY ARRIVED AT MY HOME
HA...
HA....

MEET SHINO AGAIN
I'M BACK NOW!
KOOH KOOH KOOH
?
Dumb ass !!!
MUOT !!?
Right on the spot! Shino's striking fist!
DUM-BASS !!?
I AM ?
IT DOESN'T HURT THOUGH
WHY?
WHAT IS THIS ...!?
SAMURAI USAGI
第六羽 ／おわり
次号、伍助VS志乃!! 兄も出ます、多分!?

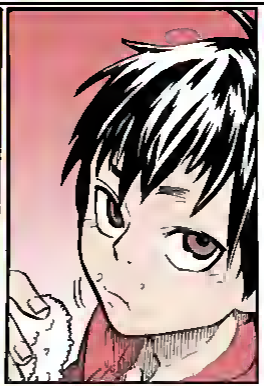
AOM SCANS

SAMURAI USAGI



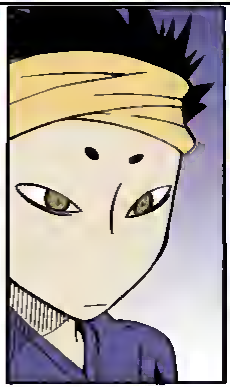
THE GOOD
(TRANSLATION)

TOBYAS132
CAESARPK



THE BAD
(EDITOR)

MORTY/HANY
WINNKEY



THE UGLY
(RAW)

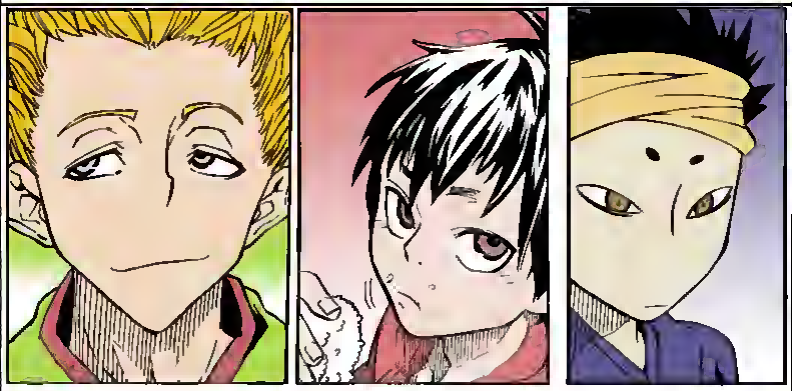
N8STARR

DON'T HESITATE TO VISIT US :
WWW.ANIMEORMANGA/FORUMS
MANGAHELPERS.COM

PS : LOOKING FOR SAMURAI USAGI CH23
(WSJ 2007-38)
THANK YOU !

AOM SCANS

SAMURAI USAGI



THE GOOD (TRANSLATION)	THE BAD (EDITOR)	THE UGLY (RAW)
SAISHUUHEIKI TSUKINO CAESARPK	MORTY/HANY KAMADAKI	N8STARR

DON'T HESITATE TO VISIT US :
WWW.ANIMEORMANGA/FORUMS
MANGAHELPERS.COM

CH 7/67

PS : LOOKING FOR SAMURAI USAGI RAW CH23
(WSJ 2007-38)
THANK YOU !

サムライうさぎ

SAMURAI USAGI

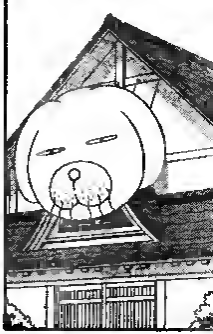
Ch. 7 : The dirty pillow

福島鉄平

あらすじ：休暇というくだらない見栄ルールに縛られた武士社会で、鬼神は天下一の剣術道場を営業！？二人の弟子の一人千代吉の悩みを解決し、家に戻った伝助だが、なぜか奥方にゲンコツをくらい…!?

Dinner !!!
OK Gocchin
She's angry, but she's smiling... It's the absolute worst thing.
I... ITADAKIMASU
You've got to eat it properly!!
SINCE COMING HOME FROM CHIYOKICHI VILLAGE...
SHE'S BEEN SMILING LIKE NORMAL BUT---
SHE'S LOOKING AT ME...
IT FEELS LIKE SHINO'S IN A REALLY BAD MOOD

THEY'RE HORRIBLY DIRTY...
AND THE FUTON AND PILLOW THAT SHE USUALLY WASHES FOR ME
ARE JUST LEFT WHERE THEY ARE.
I THINK SHE MIGHT NOT BE TAKING AS MUCH CARE IN MAKING THE MASKS
I STILL DON'T UNDERSTAND
WHY SHE PUNCHED ME ON THE DAY WE RETURNED
WHICH MEANS THAT I CAN ONLY DO ONE THING
Hmm ?
SHINO
BUT I HAVE NO IDEA WHAT I DID
SHE MUST BE UPSET ABOUT SOMETHING.
WELL, SHE HIT ME SO I MUST HAVE UPSET HER.
WHAT AM I SORRY FOR?
... What for?
I'M SORRY !!!



-:*E/N: KENDO/SWORDFIGHTING TALK: YOU SAY MEN WHEN YOU AIM FOR THE MASK OF YOUR OPPONENT:*-

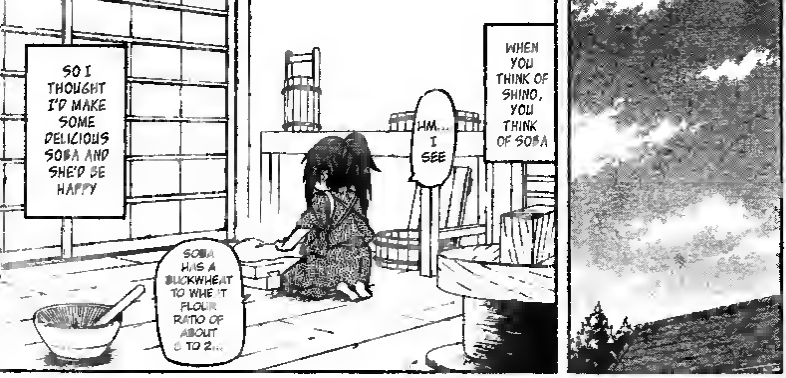
I DON'T THINK IT'S LIKELY
BUT COULD SHE BE U SET ABOUT SOMETHING THAT HAPPENED IN THE DOJO ?
GEH ... A SLIP-UP
WHAT'S WRONG GOSUKE-CHAN? I GOT A HIT
TA—!

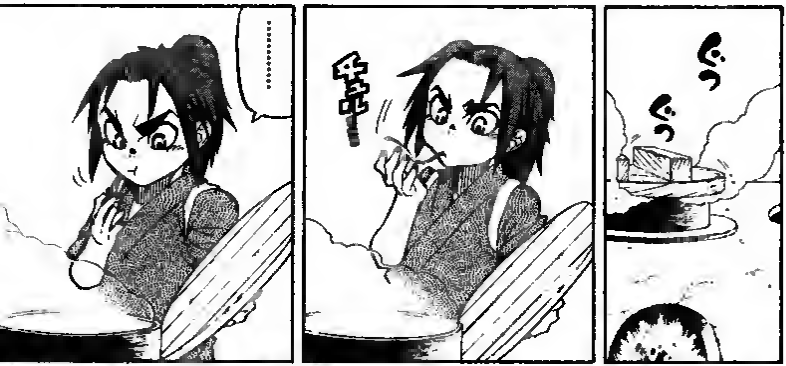
-:*E/N: A "TEAHOUSE" IS WHERE YOU GO TO SEE THE GEISHA GIRLS...:*-

YO... YOU CAN'T TELL THEM THAT!!
EVERYONE TO THE TEA-HOUSE*!
STOP PRAC-TICING!!
ANYWAY, SINCE I GOT A HIT I'LL BE THE MASTER TODAY
WHAT WHAT'S -TEAHOUSE?

HE MIGHT BE THE PERSON CLOSEST TO SHINO
BUT I REALLY CAN'T ASK HIM
THIS MAN NEVER DOES ANYTHING PROPERLY...
WHY ON EARTH DOES HE BOTHER COMING...
SO WE SHOULD END IT HERE TODAY ...
WELL, THE GIRLS AT THE TEAHOUSE GET LONELY WHEN I'M NOT THERE
IT'S NOT JUST THE DOJO, YOU KNOW?
THE FACT THAT IT'S BEEN OPEN FOR THREE DAYS
HEY, HEY, GOSUKE -CHAN
BUT THE DOJO HAS BEEN OPEN FOR THREE DAYS NOW!! I NEED TO REFOCUS!!
I APOLOGISE FOR NOT BEING FOCUSED ON PRACTICE!
BROTHERS GET MAD WHEN YOU MAKE THEIR SISTERS CRY
SO SEE YA.
WHY DON'T YOU GO SPEND TODAY WITH HER?
MEANS SHE'S PROBABLY BEEN LONELY FOR THAT TIME
I DON'T CARE IF YOU LEAVE PRACTICE FOR A BIT

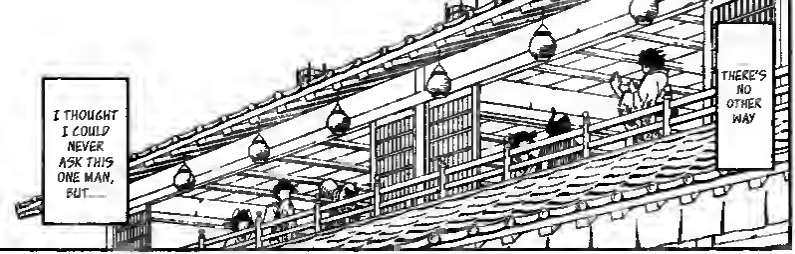
I'M HOME
SHE WON'T BE LONELY
WITHOUT ME FOR TWO OR THREE DAYS
SETTSU-DONO MUST HAVE FORGOTTEN
THAT SHINO MARRIED A FAILED SAMURAI LIKE ME.....
BY NOW
THAT'S DEFINITE
.....
Welcome home
ANYWAY, FOR NOW I NEED
.....
TO THINK OF A WAY TO FIX SHINO'S MOOD


SO I THOUGHT I'D MAKE SOME DELICIOUS SOBA AND SHE'D BE HAPPY
HM... I SEE
WHEN YOU THINK OF SHINO, YOU THINK OF SOBA
SOBA HAS A BUCKWHEAT TO WHE T FLOUR RATIO OF ABOUT 8 TO 2...

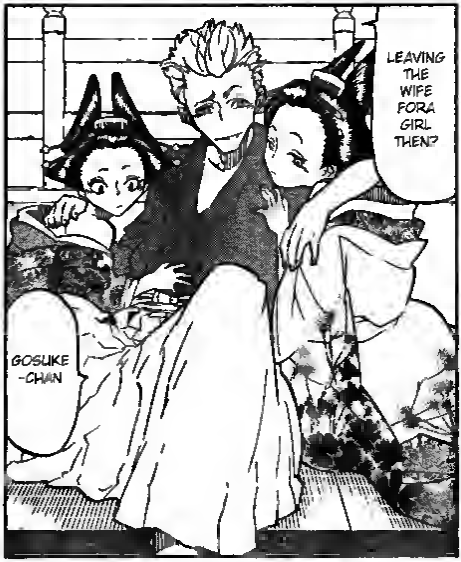


~T/N : BOOK : 100 WAYS TO MAKE GOOD SOBA~

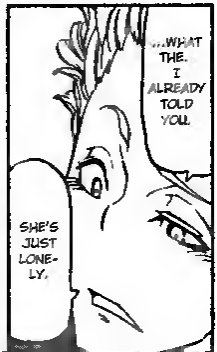
AT THIS POINT I REALISED
THAT MY GOAL HAS COMPLETELY CHANGED TO MAKING SOBA
THERE MASTER YAMADA GOROU HAS MADE THE ULTIMATE NOODLE ...!!!
.....SARASHINA IN SHINSHUU !!!
AH!!
HMM. RIGHT
I'M STUCK WITH A STRANGELY SIMPLE PROBLEM.
THERE'S TOO MUCH OF A GOOD THING
I GUESS, FROM HERE I SHOULD START OVER FROM THE BEGINNING
rustle
rustle
nya
AHH.


I THOUGHT I COULD NEVER ASK THIS ONE MAN, BUT.....
THERE'S NO OTHER WAY

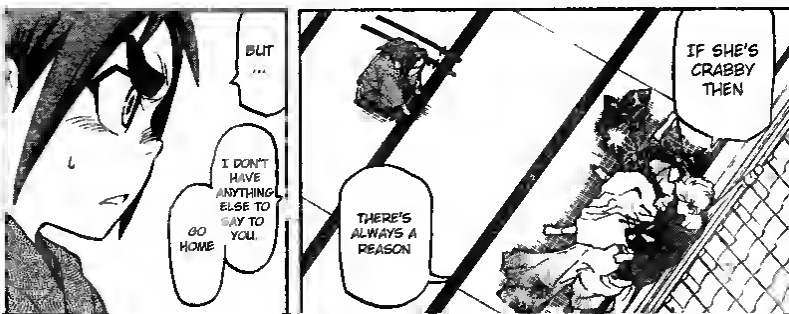
I... I'M ONLY HERE 'CAUSE I HEARD YOU WERE COMING!!
I NEED TO TALK TO YOU ABOUT SHINO...


LEAVING THE WIFE FORA GIRL THEN?
GOSUKE -CHAN

THAT'S... THAT'S NOT RIGHT!!
YOU'VE FORGOT-TEN, GETTSU -DONO!!
FROM THE BEGINNING SHE WAS FORCED TO...


...WHAT THE. I ALREADY TOLD YOU.
SHE'S JUST LONE-LY.

IF YOU WERE REALLY A BASTARD I WOULDN'T BE SMILING AND GIVING YA ADVICE.
HEY, GOSUKE -CHAN
AS HER HUSBAND, YOU GET IT RIGHT?
SHINO IS A PERSON RIGHT?

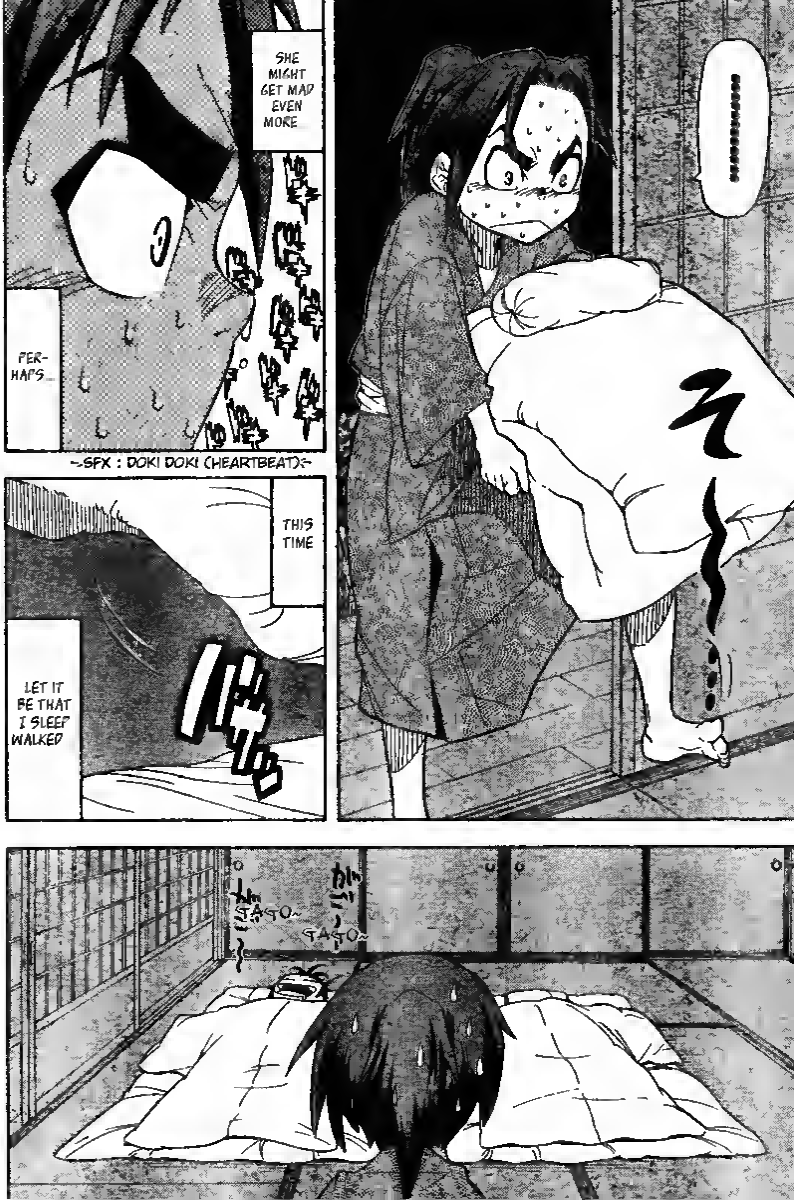

BUT ...
I DON'T HAVE ANYTHING ELSE TO SAY TO YOU.
GO HOME
THERE'S ALWAYS A REASON
IF SHE'S CRABBY THEN

JEEZ ...
.....
AS LONG AS YOU DON'T TAKE THIS LOT WITH YOU
AL-RIGHT
OH SATTSU -SAMA
EXCUSE ME UNTIL WE MEET AGAIN AT THE DOJO SATTSU-DONO
.....
BY THE TIME I RE-TURNED TO THE MAN-SION,
SHINO HAD ALREADY GONE TO TO BED IN THE OTHER ROOM
ON OUR FIRST DAY OF MAR-RIAGE
WHEN SHINO WAS CRYING
I FELT FULL OF GUILT
BUT NOW I THINK IF THE CAUSE OF HER TEARS IS REALLY WHAT I THOUGHT IT WAS
...MY PILLOW'S DIRTY...
GUESS I'LL WASH IT TO-MOR-ROW
THEN JUST LIKE SETTSU-DONO SAID
SHINO WILL RUN OFF TO A WOMAN'S SHELTER SOON.

...THIS PIL-LOW'S WHITE POWDER...
...MAYBE ...SALT...
!!!
THEN THIS STAIN IS...

SHINO HAS...
WHILE I WAS OUT...
BEEN SLEEP-ING IN MY FUTON..?

SATTSU-DONO'S ADVICE...
TO SAD-NESS I HAVE
HAD THE WRONG AIM?
.....
ぐぉ～...
ぐぉ～...
ぐぉ～...
ス...


SHE MIGHT GET MAD EVEN MORE...
PER-HAPS...
~SFX : DOKI DOKI (HEARTBEAT)~
THIS TIME
LET IT BE THAT I SLEEP WALKED
SATO~
SATO~

I CAN'T SLEEP
I COULDN'T HAVE BEEN THIS NERVOUS EVEN ON THE FIRST DAY!!
STILL A BIT CLOSE...
MAYBE THE FUTON'S TOO CLOSE...
A LITTLE FURTHER...
ズズズ...
STILL
STILL...

I SLEPT WELL ...
HWA ...
O O

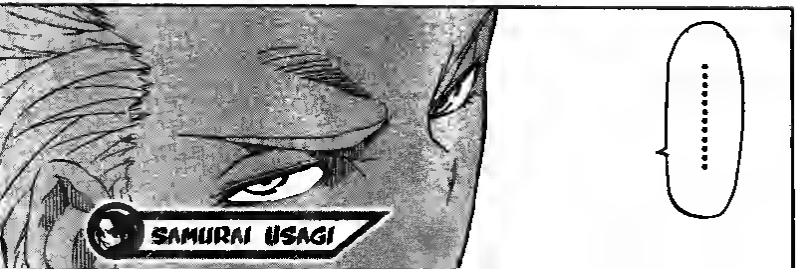
SINCE THIS MORNING, SHINO'S MOOD...
COMPLETELY BETTER
Aha ha!
Gocchin!

SINCE THEN,
I HAVE BEEN SLEEPING WITH SHINO IN THE SAME ROOM
EVEN THOUGH THE POSITION OF THE FUTON IS STILL THE SAME...

YES SIR!!
STAY HERE WHILE I WILL LOOKING FOR HIM
RATHER, THAT'S THE ONLY PLACE HE CAN BE AT
JEEZ...NO WORRIES. HE'S PROBABLY AT THE TEAHOUSE AGAIN.
SETTSU-SAMA IS SKIPPING AGAIN?
MASTER GOSHI-KE,
NOW HE IS STAR-RING
SETTSU-DONO'S ACTION WILL EVEN-TUALLY AFFECT EVERY-ONE'S
NOW I'M CON-FUSED
IS HE A GOOD FOR NOTHING? PROB-ABLY NOT
THOUGH IT'S ABOUT THE TIME WE HAVE A BIT OF MATCHES WITH OTHER DOJOS

HOLD IT FLOW-ER-BOY
What, a ruthless lord is he!!
Naka, it's not that, really Jinsuke!!

OH?
HEY THERE LONG TIME NO SEE
SATTSU MASAYUKI-DONO
THIS OVERCOAT IS THAT MILITARY GROUP
WITH BROTHER AND HIS THOUGHTS. THE FATE IN THEIR PAST.


.....
SAMURAI USAGI